中華民國僑委會登記證台故新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張 每份售港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

艾森豪訪問印度 將爲尼赫魯打氣

無形增強印度對抗中共實力

赫達及墨菲陪同艾克訪問歐亞九國

印度大舉掃蕩中共第五縱隊

外國旅客描述大陸人民慘狀

自穗乘車至北平 從未見有一肥佬

各人皆衣衫襤褸・買燒餅亦要排長龍

抵台逗留十天 測驗攻擊效能

美機動性空軍隊

泰外長宣佈 艾京將訪泰

法國扣留 西德輪船 因運械赴北非

勞合下週訪法國 商西方高峯會議

蘇俄奴役我廿五萬勞工 在西藏高原建火箭基地

旺角彌敦道旺地出售

關祖堯律師事務所更改電話號碼通告
本事務所電話號碼由即日起更改如下：
三五四〇五
三五四〇六
三五四〇七

紹榮樓宇 價廉相宜
榮光唐樓 土瓜灣 銀漢街
洁七千餘元！
洁九千餘元！
洁五萬元 地下舖位
保証

美助理商務部長在日本稱
中共蔑視國際正義
美續拒與大陸貿易
促日取消對美國貨品歧視

【東京五日專電】美國助理商務部長克脫斯今日宣稱：美國對於外國對其貨物之歧視，如正感到不耐。據悉他要求「從早放寬日本與其他國家對美國貨物所施持不合時宜之限制辦法」。他謂：「此項歧視辦法，係以美國對於數年前一般國家認為不可忍受之心理而設立」。該位助理商務部長在一項預定向東京美國商會發表之演詞中稱：㈠「在鐵一般的事實面前，我國之領土完整及國際正義之二大支柱，美國將不與中共發生貿易關係。㈡美國贊成擴大與蘇聯之非戰略物資貿易，並於經濟合作對外貿易方面，究竟具有何種吾人所無從解決的問題，自由世界盟友方面取得之貨物，而吾人并不十分明瞭。㈢香港與美國之「非價格差別待遇」——那就是一般自由民族貨品市場以外」。集稱：美國所售賣之貨品，包括其價格、質素、可靠、實用、保證、條件、交付、服務等在內。「美國商品具有吸引力，則有例外，亦僅屬少數。」㈣據稱「美國對正常有一項新的好景」，此項好景將於本年底前帶來許多新的經濟最高數字，就國民總生產總值達到五千億之數，美國時預言此項數字將於廿五年內達至每年一萬億。克脫斯稱：美國金元之外流，並非構成歧視之理由。集警告稱：「余相信，倘日本及其他國家繼續其歧視及限制性之貿易辦法，以至其無法以真正之財政理由證明此項辦法適當之時，則美國欲繼續執行其擴展市場之政策，倘非絕不可能，亦當備感困難。」

【聯合國四日合衆國際社電】美國務院狄倫本日宣佈：狄倫反對美國援外計劃運用一項「購買美國貨」之政策。狄倫稱美國將合作協助准許接受美援國家向自由世界購買各項貨物之政策，「將引起甚多嚴正困難問題」。但美曾最近所宣佈之決定，規定開發貸款基金之大部份援助貸款須用以購買美國貨品。狄倫由誠實國家……在新援助政策應時作如此之解釋。

【東京四日泛亞社電】美國助理商務部長克脫斯今日對此間美國商會發表演說謂：中共一日不與自由國家保持正常關係，美國即一日不與中共進行貿易，集又謂：美國願與蘇聯擴大民生日用品貿易，蘇聯是否有一般自由國家所不能供給之貨物供給美國，美國不甚清楚。但美國固不欲使蘇聯人民無從獲得一般自由國家所能生產之各種貨物，以提高彼等之生活水準。克脫斯今日並再度敦請日本早日取消對美國貨之歧視。

亞非集團提出議案
對法國試爆核子
聯合國應加注意
要求法國不可舉行核子試驗

【聯合國五日路透社電】亞非二十個國家，今日提出一項門類議案，要求聯合國大會「表示關切」法國政府決定在撒哈拉舉行核子試驗之「關切」，並呼籲法國「避免舉行此種試驗」。此項提案，係在聯合國大會政治委員會所審議之撒哈拉核子試驗問題。聯合國大會政治委員會將在今日下午三時開會討論此項問題。提案國家為阿富汗、緬甸、錫蘭、迦納、幾內亞、印度、印尼、伊拉克、約旦、黎巴嫩、利比亞、摩洛哥、尼泊爾、沙地阿拉伯、蘇丹、突尼斯、阿聯、葉門、衣索比亞、賴比瑞亞。

【聯合國五日合衆國際社電】亞非國家要求法國不在任何時候舉行核子試驗。除非三個原子國家，美、英、蘇，達成一項永久性核子試驗禁令協定，否則法國將堅持原定計劃進行試驗。集謂：「當該三國首先舉棄彼等之核子軍備時，法國將不從事任何軍事性試驗。」

菲國報紙指出
共黨在菲放火
從事顛覆活動

【馬尼剌五日中央社專電】馬尼剌新聞晚報社論說：「菲國近發生的若干次火災，情形甚為可疑，引人懷疑：「此項情形，可使我們作此推測，即此等大火的發生，或係由一個共黨陰謀集團所為」。該報說：「菲國共黨的陰謀，是利用火災與共黨的顛覆活動相配合，進行破壞，使人民對政府失去信心……這些大火的災害，常常被人們歸咎於意外的發生，使人不能不懷疑到這是共黨的顛覆行動。因此本報呼籲共黨份子揭露當局，應認識事實，即菲國現在最近的大火事件。」

反美暴動發生後
巴拿馬先發制人
向美提出反抗議
謂不滿美國警察與部隊態度

【巴拿馬城五日合衆國際社電】新反美暴動發生後，巴拿馬昨天在此間提出抗議，指責美國在上週二日暴動之反抗議期間所採取的行動。巴拿馬政府發言人並說，巴拿馬政府的抗議，係交由美國大使館轉達。巴拿馬外長並與美國大使商談巴拿馬運河區之事，於巴拿馬三日（星期二）暴動之後，美國大使舉行記者招待會所發表的言論。巴拿馬外長並要求美國當局應即懲辦運河區警察等之責任。巴拿馬國防部並指出，運河區內美國軍隊的態度，以及美國部隊之「態度」，亦使巴拿馬人民感到不滿。

【巴拿馬城五日合衆國際社電】美國大使館一名發言人說，運河區和巴拿馬城的情勢已趨平靜，美國部隊已撤離，並不再巡邏。巴拿馬政府所發表的「根據巴拿馬政府的消息」報告，在昨天（星期二）所發生的事件中，共有一百廿人受傷。

吉田茂在月底
赴東南亞訪問
歸途中將訪問台灣

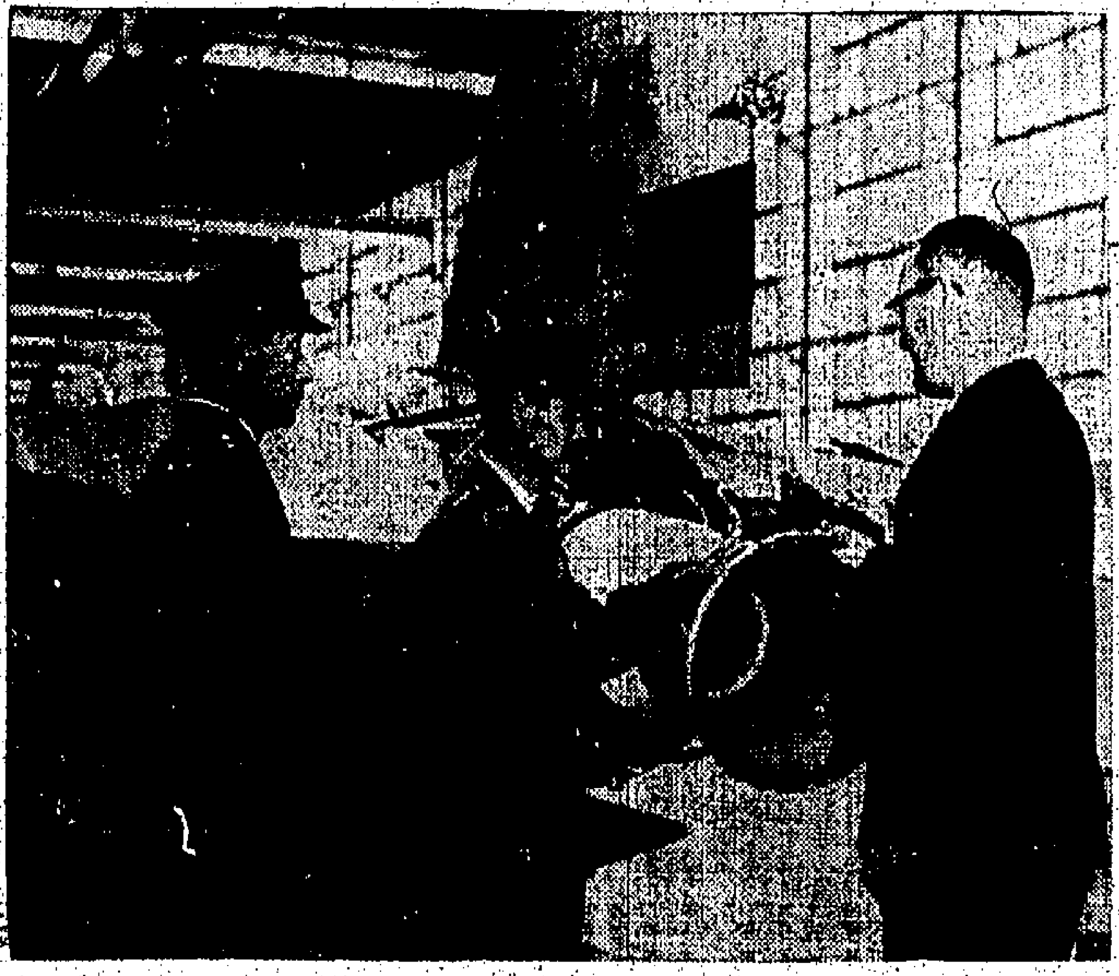
【東京五日泛亞社電】日前首相吉田茂將於二十六日抵香港，訪問九天，集在訪問期內，將與澳洲及紐西蘭政府首長商談。吉田茂預定本月二十五日，隨行者將有其女兒及自民黨議員數人，依據今日吉田茂宣佈，然後自澳洲訪問新加坡、印尼、菲律賓。

印尼明年元旦
接收華僑商店

【耶加達四日泛亞社電】印尼內閣會議，昨夜通過，自明年起，禁止外僑在印尼鄉村經營零售商，內閣之前頒公報稱：印尼蘇卡諾總統，將於下月底頒佈此項法令，此項法令將於明年正月一日起生效，印尼各村莊合作社，已着手準備接收外僑零售商事宜。

東南亞公約專書指出
大躍進變大躍退
中共經濟極嚴重
長夜漫漫受苦的是中國人民

【曼谷五日中央社電】東南亞公約組織新出版的一本小冊子，名為「大躍進」，以極大篇幅的事實揭露中共在一九五九年之稱為「大躍進」以來的真實情況，該小冊子謂：「一九五九年之稻穀及棉花生產目標，已經減少幾乎一半，中共自己所宣佈的數字也已將大躍進減少，並在其八月發表的聲明中，卻實際承認其前此所報告的數字為虛假。」該小冊子又謂：在「大躍進」之時，不利影響亦在農業、工業品以及消費品質，這些都可及時補救，而是在於中國人民本身，其所產生之立即影響在於生活，已由於無休止的工作而極其艱苦。該小冊子指出：「耕地卻缺少農民，很多工業產品的劣質，以及運輸工具的不足，以及嚴重的糧食與水問題，共中不容易解決的問題，都是說明中共經濟面臨嚴重的危機。」它又說：「中共雖有巨大的人力集中，但在共黨組織所強迫的勞動下，仍無法達到他人驚人的」那種目標。因為人民有權從事工作，及由於不斷的勞動，中共人民之生產要求及「公社」之成立而遭破壞，人民的生活要求，不許人們有若干抗議的表示，局亦不得不容許人們分畫夜使用至共黨當局有所減少，此所以共黨中國青年報中一篇社論說：「我們要必須做幾個人的工作。工作時間和班數常常增加……我們平時得幾無間暇，星期天亦無休息，一個接一個任務，越來越沉重。」共黨頭子不但根本不放鬆步伐，——甚至很多共黨份子亦希望放鬆——而且決意繼續此種殘酷的生產運動，現在及過去很多「指示訓月」中，受。



日本將領參觀美「波音」廠
製造之「波馬克」飛彈

【本報訊】據美國波音飛機公司消息：最近日本航空自衛隊源田實及共他高級官員少將在華盛頓州西雅圖之波音公司飛彈生產中心，參觀IM-99「波馬克」式對空飛彈，由波音公司航空太空部顧客服務經理干尼拉陪同巡視，該兩位日本空軍將官，最近率領軍事代表團，作為期兩月之巡視美國軍事基地，與美國國防官員會議，目的為研究發展美國之截擊飛機武器。該訪問團參觀波音飛機公司，包括觀察七〇七式商業噴射機之計劃，及射程四百里之超音速「波馬克」飛彈。

綜合性盤尼西林
有效 抗拒 肺炎 微菌
此藥經已宣告成功

【華盛頓四日合衆國際社電】一批醫學家今天稱：一種新之綜合性盤尼西林，已證明比通用之藥品，更能有效地抗拒若干引起肺炎、支氣管炎及扁桃腺炎一類疾病之微菌。該等出席此間第七屆抗生素年會之科學家告訴記者招待會稱：葡萄狀球菌傳染之數報來實，對「仙尼西林」之合成劑更為敏感，渠等稱：臨床之臨床實驗顯示，此新由紐約州叙拉古地方布里斯托爾實驗室所發展之合成劑，經已宣告成功。惟渠等表示仍「須進行更多之研究，俾便作一項完整之估計。」

【東京五日路透社電】據稱日本首相吉田茂之稱劃於本日宣稱：吉田茂將於十一月廿五日取道香港，於十二月廿七日左右返抵日本，渠此次將赴澳洲與紐西蘭，作私人資格旅行。按照吉田茂在澳洲與紐西蘭之期間，將與澳洲總理孟席斯及外長加賽會晤。

加坡、馬來亞、泰國及台灣，下月二十八日或二十九日返抵東京。據報臨時之時間表：吉田茂將於十一月廿六日抵雪梨，并在澳洲逗留九天。渠將訪問紐西蘭、印尼、新加坡、馬來亞、泰國與台灣等地，然後於十二月廿七日左右返回此間。

法政府宣佈解除
美元區貨物限制
日本亦將宣佈放寬

【巴黎五日路透社電】法國今日解除從美元區及歐洲經濟合作十八國組織各新貨物進口限制，官報上列入清單的貨物有紡織品及布匹、電氣與機械工具、化學品、農業機械、器械、電話機等，此項解除將於星期一實施，而並於今後不再繼續。

【東京五日美聯社電】一位外務省官員於星期四稱：日本即將有限制地宣佈放寬美國及其他美元地區輸入貨物之限制。該官員稱：日本最近所採取之措施為：美國及美元區貨物輸入之程度，以便同時開放日本市場。集謂：在一九六一年三月以前，日本準備將所有數量限制全部放寬，並將自日本通商產業省對輸入及貿易設定之限制，使其能逐漸使日本於其他外貨之後所發表者。

比國外長
將訪倫敦

【倫敦五日路透社電】比利時大使館官員今日稱：比國外長維格尼將於星期二前往此間作一日訪問。在訪問期間，比外長將與英外相勞合會面，并於星期四晚，與勞合同進午餐，而星期二晚則將夕返布魯塞爾。

政府派汪孝熙
繼駐比國大使

【台北五日中央社電】中華民國政府本日決定特任汪孝熙為駐比利時國特命全權大使。中國行政院本日開會中，并曾聽取外交部長黃少谷的外交報告，同時通過「四十八年度加強國民……」

台北報紙報導
國民代表大會
明年二月召開
刻在「默默中」準備

【台北五日泛亞社電】據此間報載，國民代表大會將於明年二月間開會選舉總統。已成定局。依據中華民國憲法第二十九條之規定：「國民大會於每屆總統任滿前九十日集會，由總統召集之。」總統任期將於明年五月二十日屆滿，故國民大會將於二月二十日前集會。據聞國民代表支持蔣總統連任，但多數國代主張連任憲法之前例，由大法官解釋憲法延長總統任期之前例。

台灣破獲大規模走私案
走私犯廿人全部被捕

【台北五日中央社電】台灣警備總部今日宣佈：在基隆破獲一宗大規模走私案，當場捕獲走私犯廿人，涉嫌四百萬元的私貨，西裝料等六大件，該走私犯廿人全部被捕。據警備總部宣佈：該次破獲的走私案，是在一個月前開始偵察，由各緝私工作人員分組向基隆三沙灣附近要道伸下羅網，今日淩晨一時五十分，先發現第一輛運載私貨卡車，當場截獲，另一組人員同時發現第二輛運載私貨卡車，但雖經鳴槍制止，該車仍疾駛逃逸，十分鐘後，又有兩輛小轎車駛過，當經鳴槍示警，始告停駛，走私人貨並獲，另輛逃逸的卡車正在追緝中。緝獲的西裝料計值新台幣四百萬元。據走私疑犯初步口供，謂次是由陳萬林萬福等人集資經營，到香港購得西裝料共九十四件，運回台灣的有七十多件，總值在新台幣八百至一千萬元，除已緝獲的卅六大件私貨外，其他私貨亦已根據人犯口供進行追查。

鄭寶南在聯國演說
除港澳難胞之外
我尚有難民待救
為數廿五萬需要國際援助

【紐約聯合國總部四日中央社專電】中華民國代表鄭寶南今日在就難民問題發表演說時，促請聯合國第三委員會注意一項事實，就是除香港和澳門外，在其他八個地方尚有二十五萬名中國難民，他們也需要國際的援助。鄭致南稱：「除現在香港和澳門有一百萬以上的中國難民外，尚有廿五萬名中國新難民，他們是從一九五九年以來逃離中國大陸，而後在各鄰國被迫著不安定的生活，按照世界難民年中國委員會所編製的統計資料，現在緬甸有中國難民十七萬人，在泰國有一萬三千六百六十四人，在南越有四萬五千人，在印度有九千人，在巴基斯坦和喀什米爾有六百四十八人，在土耳其有二千人，在沙特阿剌伯有一萬四千二百十一人。他對於上述國家的慷慨地供給中國難民以安息之所，向這些國家的政府表示感謝之意，同時鄭寶南指出：「這些難民需要援助，希望他們能夠因世界難民年計劃而得到援助。」鄭代表也曾提到西藏的難民，他告訴該委員會說：「現有一萬八千名西藏難民在印度，他們需要緊急的援助，我國政府及人民對於這些在印度的難民之能夠獲得充分的食物衣服住所及醫療等深為關注。」鄭代表強調：中華民國政府一直在盡他們的一份力量，他告訴該委員會說：「一個世界難民年中國委員會已於今年六月十五日組織成立，以從事促進及配合世界難民年各項計劃的工作。」鄭寶南又稱：「現已設定卅萬美元現金及實物的募捐目標，」「我們抱有達成此項目標的充份希望，」雖然因台灣八月份嚴重的水災而引起困難。「該中國委員會擬將此項捐款撥出一部份給予非中國籍以外難民，以表我們對於他們的困苦境遇的關注和同情」。但鄭代表表示希望第三委員會同意他的此項捐款的大部份，「將用以救濟現在香港而為數已達一百萬人以上的中國難民，及散佈於南亞各地的其他中國難民，任何熱衷難民問題的人將能明瞭中國的難民是所有難民之中最被忽視的。」

美國昨日放射
木星中程飛彈

【佛羅里達州卡納維拉角四日美聯社電】美國昨晚在將近四小時之前，一枚「木星」飛彈，今晚發射了一枚「阿特拉斯」越洲飛彈，今晚發射了一枚「阿特拉斯」越洲飛彈自此發射，並於今晚射至大西洋預設目標——此係美國彈道飛彈系統第三次放射。該「木星」飛彈之十五萬磅推力引擎於下午七時廿六分（格林威治時間零時廿六分）點火，射向大西洋預定目標，飛彈在推動發射後在於不久的十一分鐘距離射座。陸軍當局說：「木星」飛彈已是第一次發射的「阿特拉斯」飛彈，並未顯示此次發射之「木星」飛彈所發之一種「例行」試驗。

【卡納維拉角四日合衆國際社電】美國陸軍所發展之木星飛彈業已有特殊之設備，與經過發射之「木星」飛彈，以前的放射有不同，「木星」飛彈以前係專程發射之「阿特拉斯」飛彈亦將在距今十二個月內繼續完成，成為美國陸軍發展之飛彈。「木星」係二段火箭，已定於本年底移交海外之北大西洋公約組織部隊。「木星」將用以放射一個地球人造衛星之「羅馬女神」，「阿特拉斯」亦將在美國之太空研究方案中，已在一九六一年初預定一個「二號火箭」之第一級，「阿特拉斯」飛彈，類似「阿特拉斯」為推動之「阿特拉斯」，將用以載運美國第一位太空人前往太空之飛彈。

日韓復交談判
又發生新波折
不滿日對親共韓僑讓步

【東京五日泛亞社電】韓國駐日代表團團長柳泰夏，昨與日外務省亞洲局局長伊關，會談可能難以打開僵局，韓國駐日代表團一再向日本政府要求日本遣返韓僑韓國問題，在此時期表示。柳泰夏以韓國代表團長之身份對日本當局表示不滿，並說日本對共產黨北韓的遣返韓僑將不能造成問題。柳泰夏同時稱，目前日本對韓僑的遣返計劃已決定，並要求日本政府保證，被扣押於釜山之日本漁民，將依約定遣返。

【東京五日合衆國際社電】南韓駐日大使柳泰夏，今天指出，韓國人已在北韓之合作……日本代表團內部組織中，「一個共黨政治組織之領導及嚴密控制下」。

我國贈勳與巴西外長

【中國駐巴西大使館消息】我國駐巴西大使李迪俊於十月廿六日代表蔣總統贈勳巴西前外交部長利查爾和駐華大使杜善等五人，以酬謝他們在任時對中巴邦交的貢獻。圖為巴西外長利利（中）在贈勳典禮中致答詞，右起為巴外交部秘書長東揚納和杜善爲大使。（中央社）

萬餘名日本俘虜
在蘇聯成爲冤魂
葬身何處蘇俄謂不知

【東京五日泛亞社電】日外務省宣佈：蘇聯紅十字會已將戰後死於蘇境之日俘名單提交日駐蘇大使館，名單上僅有六百七十人，但據日政府在一九五五年向蘇聯提出之數字，戰後死於蘇境之日俘應有一萬千一百七十七人，日政府去年來，日政府不斷向蘇聯政府索取已死日俘之名單，但直至最近，蘇紅十字會方以六百廿七人之名單，提供日方，至於其餘一萬多名日俘死後葬身何處，蘇方自稱仍在調查中。

美議員羅素表示
美國飛彈落後
艾克難辭其咎

【華盛頓五日合衆國際社電】民主黨參議員羅素今日稱：在美國飛彈及太空發展落後之過失中，艾森豪總統亦難辭其咎，因爲「渠對此問題並無緊急觀感」。該位參議院武裝部隊委員會主席謂：「吾人必須具有對於該計劃予以注意以及嘗試將之推動之領導人物」。羅素謂：金錢并非問題。國會曾給予政府所求取之款項，以及國防部亦有權從其他計劃中挪用經費以發展飛彈之用。該位參議員謂：「但吾人對於該項計劃努力之參議員謂：但未給予北極有之優先。」

【莫斯科五日路透社電】蘇聯科學家兼工程師之購伏耳科今日稱：如欲發射火箭到達月球，速度須在每小時一萬二千三百五十里（時速一千三百五十萬英里）。此科學家於蘇聯消息報著論時提出此種臆說，並謂：時速十三萬里之速率可以從一捕多節火箭係從脫離地心吸力之太空上製造。

【】中韓前往北韓。柳氏在一次向記者所發表之談話中稱：事實，當昨天在日本各地開始進行之韓僑登記，乃係「極恥辱。」「一個共黨政治組織之領導及嚴密控制下」，他促請國際紅十字會及自由世界注意一項往登記者。

聯合國調查小組
將寮局報告書
交安理會主席

【聯合國四日美聯社電】消息靈通人士今日稱：聯合國寮國問題小組委員會，昨日已將其報告書交與安理會主席巴拿馬代表伊尼奧，該小組委員會係由阿根廷、義大利及突尼西亞代表組成之小組委員會，將於明日舉行會議，以決定該報告書應在何時公佈。查十一國安理會，曾于九月七日組成一個小組委員會，負責調查寮國所提出謂北越叛軍從寮。

西德外長在國會稱
對未來裁軍談判
德準備有所貢獻
並願接受為人所能接納管制

【波昂五日路透社電】西德外長布倫丹諾稱：「德國聯邦政府準備對未來之裁軍談判，有所貢獻，並願接受其他國家所能接受之任何管制。」本政府認為德國人民應取安全，但此種要求，不會較其他國家之要求爲苛。」渠鄭重呼籲蘇聯政府之認識西德之權利之決心。渠又謂：「西德政府歡迎最近克魯雪夫在最近有許多部份合理，及中肯。」布倫丹諾又謂：「西德將盡力與其他共同市場之會員國合作，以解決吾人與英國之經濟關係。」本政府將繼續檢討吾人與東歐各國之關係。

【柏林五日合衆國際社電】今日西德外長布倫丹諾在國會稱：但目前吾人與此等國家，無訂立外交關係之條件存在。」蘇聯對柏林之壓力已減退，大部份因為西方之態度堅定。

英國議員諾爾貝克
獲諾貝爾和平獎金

【奧斯陸五日合衆國際社電】曾致力於世界裁軍運動卅餘年之英國工黨議員諾爾貝克，今日獲得諾貝爾和平獎金。挪威國會將此項獎金（現款四二、六〇二美元）給予此現年七十歲之英國工黨老政治家，但未發表以此獎金給與諾爾柏克之特別理由。查諾爾柏克以大部份之生活致力於國際和平與合作之工作，集為國際聯盟創辦人之一，並曾任職於聯盟秘書處之秘書，其亦為聯合國創辦之一位主動者。在聯合國第一屆及第二屆大使中，渠充任英國代表之一，在渠致力裁軍運動之卅年當中，其最高潮為渠於去年所著之「軍備競爭」一書，此書概述一項詳盡之世界裁軍計劃。

艾克在記者會中
矯正蘇宣傳謬感

【華盛頓五日合衆國際社電】外交官員今日對蘇俄在宣傳上有關「大衛營精神」之謬論，預料艾森豪總統昨日稱，加以矯正，致為美國與東西會議將有可能進行之東西會議可能取得成果。」方高峯會議事項。納稱：「艾克與美倫之問題局勢，艾森豪總統所作之前期，渠表示十分關切，「若非西方願意在舉行高峯會議之前取得成功，且余並不認為，將作成功不能未得之條件，他並未採取任何不實之姿勢，俄並不實踐了艾森豪總統的條件，否則彼等之所在之紐約宮之所謂非美國所作之表示，並以此判斷現存之緊張情勢，高峯會議所產生之感情，渠並在大衛營會中提出之……

捷克外交官
請美國庇護

【華盛頓五日合衆國際社電】今日消息：此間之捷克大使館職員一人，曾向美國請求給予渠本人及其家屬以政治庇護。當局稱：渠已獲得此項庇護，僅現對此事尚未採取決定。此捷克使館職員爲年約四十歲之提斯勒中校，渠在美國都有兩年至於今夏之時請求此護。

史巴克下月赴美訪艾克
擬在西方高峯會議中
為北約小國爭發言權

【倫敦五日合衆國際社電】外交方面人士今日稱：北大西洋公約組織內之各小國，將藉此四大國之首腦間會談之前實施計劃，彼等在十二月十九日之西方四國首腦會談中，有權要求聽取高峯會議中有關非常重要之事務。北大西洋公約組織秘書長史巴克今日與美首相麥美倫及外相勞合舉行會談後，預料史巴克將於下月赴美訪問艾克。史巴克發表其對於木星問題之意見，並提出有關非常重要之計劃於預定於三月十日至十七日在巴黎舉行之北大西洋公約各小國將有一機會與西方四國首腦會談之參與。

方面認為四強國協議應舉行高峯會議之前，西方四強在巴黎舉行西方會議，以討論一項提議，其意義相當重大，北大西洋公約之各小國外長，有一項提議謂，在西方會議中，西方高峯會議須與西方四強會議首相……

【倫敦四日合衆國際社電】北大西洋公約組織秘書長史巴克今日稱：渠希望北大西洋公約組織各國總理能於明年四月或五月舉行「大規模」會議，俾在明年四月高峯會議以前，彼等能有在此召集之機會。

盟國強硬立場下
東德共黨終於屈服
不敢在西柏林懸旗

【柏林五日合衆國際社電】東德共黨今日宣佈，彼等將不會於明日在西柏林懸掛東德國旗，以紀念布爾什維克革命之週年紀念時，在西柏林高架鐵路站上升掛之「東德國旗」。一名共黨發言人今日在此間稱：在其社論中宣告共黨之退縮，美國之新官方發表聲明，東德共黨今日決定西柏林站上升揚「東德國旗」時，在西柏林之鐵道站上升掛之旗，將不會懸掛。東柏林之西方盟軍司令哈姆斯警告，謂西方盟國將制止因旗幟問題引起之任何騷動，共黨係根據此警告之後發表此項聲明。

【倫敦五日路透社電】據北平電台報導，新任蘇聯駐中共大使契伐倫柯今日在北平向「副主席」董必武呈遞到任國書。該電台稱：此項儀式於北平舉行。渠繼契尤丁之調任其他工作，契伐倫柯前任蘇共中委會書記，以前從未出任外交官。

蘇駐中共大使
昨遞到任國書

報告書並不支持寮國政府所謂北越軍曾進入寮國之指控。該報告書共四十頁，其中三十頁為附錄，包括㈠由寮國交出之文件及㈡證人供詞原稿。據該報告書之判斷，叛軍由一個單獨指揮中心所指揮，叛軍得供應品之指摘，叛軍從北越獲得補給支持之證據，該項報告書之人士謂：該調查小組於九月及十月間在寮國逗留五週，此調查人員曾越協助寮共叛亂之指摘。

我國文物圖片在巴西首都展覽

【中國駐巴西大使館消息】十一月間在里約熱內盧舉行中國文物、雕刻、圖片展覽，將中國的文化及台灣風土人物、工商建設介紹與巴西人士。圖爲在里約熱內盧大學內舉行之中國圖片展覽會場之一角，該校負責人與中國駐巴西大使李迪俊（戴眼鏡者）致賀。（中央社）

社論

美國人民的正義之聲

——百萬人委員會力斥康隆報告書

自從美國舊金山的私人組織「康隆協會」（或康隆社）發表了他們所作關於遠東政策研究報告書以後，在我們的有關評論中，曾經表示在今日美國而有這種荒謬意見的提出，他們的代表性實「一定佔很少數」，所以絕大多數的美國人，都 [illegible]

[illegible]

也足見公道自在人心，正義永遠不被的道理。

[illegible]

各地通訊

掩飾災害帶來歉收之局

中共侈言「增產豐收」

爲謀補救因災害造成歉收損失

驅策農民以競賽方式擴大冬耕

【本報專訊】綜合消息，大陸秋收已告開始，華北各地，局部地區已遭霜凍、冰雹，及淡化作物的收割。

今年大陸秋收，中共通稱「豐收」、「豐收」以掩飾災歉之局，但截至目前止，初步顯示大陸秋收成果，預計只佔一部份無災荒及耕作條件良好之地區可能增產，[illegible]

[illegible]

在中共鞭策下大陸婦女

過牛馬不如生活

從事其體力不能勝任勞動

【中央社訊】在中共的逼迫壓榨下，大陸婦女 [illegible]

[illegible]

馬來亞聯邦吉打警方

援引防止犯罪法令

登記十名黑色頭領

【本報吉隆坡航訊】[illegible]

[illegible]

中共大舉移民西北

百餘萬人已被移往

【中央社訊】中共自 [illegible]

[illegible]

星警方全面掃蕩黑人物

兩日拘捕逾百人

被捕者多爲黑人物中活動分子

【本報新加坡航訊】[illegible]

[illegible]

老辣油異味難聞

廣東人民不願吃

【中央社訊】[illegible]

[illegible]

「商展小姐」終於「順利」產生

本報駐台記者：舒楊

【本報台北通訊】[illegible]

[illegible]

舞獅伶人馬師曾

發表「自白書」

謂其過去「爲人所不齒」

【大道社訊】[illegible]

[illegible]

九龍各界刊登廣告注意

本報委托旺角東樂戲院代洽

工精技巧…為著名派克的傳統

派克筆廠的技工名師像往昔的藝術工匠一樣以無限的精細心思與藝術創造出世界上最受歡迎的派克"51"鋼筆此種不惜辛勞的繁重技巧工作再加上精良的機器設備和現代更堅固更耐用的原料所薈集而製成的派克"51"鋼筆…是全球人士所一致公認為最優良的書寫工具

自用或送禮…請選…派克"51"鋼筆

美國派克鋼筆廠出品

總代理 右利洛洋行 歷山大廈八三一室

0-5242

快捷可靠之通訊

使營業欣欣向榮…

…商務通訊請利用

無線電話或電報

在商界各業中大多數公司行號自從充份利用大東電報局所設遍達全球之快捷電訊工具後都能因之而獲得更多更大之生意使營業日增此等電訊之費用極廉而所得成就巨大以利潤計相抵大大有餘如有詢問請函寄下列地址或親往面詢當為詳細答覆

CABLE & WIRELESS LTD

大東電報局

香港電訊大廈

明春快要再添丁的

英女王難為人母

作爲一位國王，她有着繁雜而沉重的職責，但她同時又是一位家庭主婦，有着兒養女的工作，特別困難的，她必須替國家撫養未來的賢明君主。

英女王伊利沙伯二世，像今天的許多婦女一般，有着一方面要生育兒女而另方面要應付公務的困難問題。她的家庭在擴充中。現在仍然祇是三十三歲而登位了八年的女王，明春快將有第三個孩子了。

當然，她能夠盡量使用所需的專門人材幫助，而這些幫助來自良心的人民。不過，女王還有一些普通母親所無的困難。

她的女王職責是繁雜的，她的工作時間表是不正常的，隨時於很短時間的通知就要更改的。例如沒有人於事前估到艾森豪總統會於一九五九年夏間到英國，結果他來了，作爲一個國家的元首，他例是女王的貴賓，因此，女王時常要找時間來做那些不能委託親屬或侍從代做的工作。

伊利沙伯不特要做每一個母親對她兒女所應做的養育兒女的責任，而且要從兒女們很小時候開始，訓練他們，使他們將來能夠執行他們的職責。甚至這項工作也不是簡單容易的。她的兒子查理王子要準備於長成時擔任兩個不同的職責，其一是威爾斯王子，將來一個在迅速轉變中的社會領袖。另一個職位是英國國王兼聯邦的元首。

一個人很可能是一個稱職的王子而知是一個稱職的國王。在另方面，陶冶先世是一個可敬的國王，知是一個不活潑的王子。

甚至安妮公主的教育，也需要謹慎地瞻前。她要學習比較做一個需要講實的公主的更多的藝術，她必須被視作一位後備君王，如果伊利沙伯女王的下一個孩子是一個男孩子，安妮公主繼承王位的實任將會減少。她的弟弟在個家族上，將緊隨查理王子之後。

查理王子和安妮公主出生的時候，她仍然是伊利沙伯公主，雖然那時候她也担任一些公共工作，但她登寶的時間有足夠的自由。伊利沙伯女王登位的時候，查理才三歲，安妮只兩歲。現在已有所規定（當然是彈性的）使她們的需要適應王宮的生活。但是，它不是一個新生的嬰孩而設的，將來必要修改。

明年生活計劃會更改

女王做母親的困難問題之一，是王宮所過的沒有閑暇的生活，部份因爲職責與她們不斷長成的兒女，部份因爲她們要避開一下首都的興奮。通常的，在耶穌誕之前，她們到諾福的山德林漢行宮去度假，這是羣似家庭的宮殿，孩子們在那裏追逐的兔、騎馬和跑步狩獵，與那裏的孩子們遊戲。今年的耶穌誕，女王將留居倫敦，因爲快將生孩子了。

在普通的年頭，王室一家於一月底回返倫敦，住在白金漢宮，直至復活節，然後到溫莎宮去住一個月。降臨節的時候，她們多數到蘇格蘭的巴摩拉爾宮住幾個星期。初夏是在倫敦過的，祇於七月間離開一個短時期到愛丁堡去。八月，她們再到巴摩拉爾去，一直住到十月才再返倫敦。在最近的幾年來，女王一家通常於八月間乘王室遊艇「不列顛尼亞」號北上。女王在懷孩子下來的第一年，將會更改這個生活計劃，都是她自己要決定的事情。

女王對於這些事情所守的原則是讓查理跟他們父母在一起的。重大的公務必須時常都先辦，除非她們的健康受到影響。第二個考慮是孩子們的快樂，然後考慮到她夫婦的個人志願。

最低限度，讓個新嬰孩將進入一個愉快的家庭生活。在白金漢宮有許多的歡笑，以伊利沙伯女王來說，白金漢宮是她的家。女王一家都和家族，他一下子就行女王的職務，一下子又做母親的工作，沒有戶外任務的那一天，她和她丈夫於早上八時三十分用早餐，早餐後安妮和查理跟他們父母在一起，大約半小時左右，他們看報紙上刊有他們父母或親戚在內的圖片。

九時三十分，上學時間到了，安妮上樓上去，由從前曾經做過保母夫人家中聘過來的一個蘇格蘭小姐教授功課，女王則希望她學習一些西式禮節和新式遊戲。

九時四十五分，女王的官式工作日開始。她傳見她的私人秘書，檢閱信件，以及各政府機關，海外總督，和聯邦高級專員送來的文件，她也傳見其他宮廷職員，決定宮廷的事務。十一時四十五分，她開始見客。但有時候也有幾分鐘的自由，與小息中的安妮玩笑。但是，通常都有一連串的來自聯邦的人員，三軍首長，和政府部長等前傳見。她或許要參加個宴會，或許要歡迎或歡送一位外國大使。午餐的時候，時常都有賓客的。

下午，或許有兩個主教要見的（女王是英國教會的最高總裁），或者她要跟她的財政管理員商討事務。我們也不要忘記女王是一個女人，要打扮整齊才能夠在人前出現的。服裝專家，化粧專家和珠寶商也於下午來見她。每隔六七天，女王每月要坐着給畫家和攝影家寫畫或攝影。

在下午茶至孩子們上床睡覺這一段時間，女王可能又是一個母親，閱讀故事，玩玩紙牌，或參加各種遊戲。但是，甚至女王不是因公到海外去，好些日子，都因爲公事應酬而迫使她減少或完全放棄她與孩子們在一起的一兩小時的時間。

在山德林漢和巴摩拉爾，訪客較少，公事應酬也較少，女王有更多的時間做母親的工作。有些時候，她能夠逃避公務，或許帶同一個小孩子同家午膳。

時代改變了王子的教育

週末的時候，能夠給予孩子們更多的時間。查理王子的學校，要步行一小時，而他

在老日子裏，沒有人留意到女王與王夫做父母的方式。事實上，使查理和安妮在早餐後和寢前與他們母親在一起的安排，很像三十年代前的英國大家庭所採用的。但是，女王和丈夫抱持與今天英國和英國中等階級相同的見解，即認爲孩子們需要他們的父母。

幸喜愛丁堡公爵的生活經驗補充了女王的不足。她認識王宮生活的一切，他有廣泛的外間世界的經驗，教養王室孩子，是父親和母親的共同責任，一如其他良好家庭。

這不是一件容易達成的工作。女王和公爵從歷史所得的教訓卻是：教養一個未來的國王，並不止於使他長成爲一個未來國王那麼簡單。喬治五世和喬治六世，祇希望在皇家海軍中過生活的，後來做國王所達致的成就，較大於那些生出來就做國王的君王如愛德華七世和愛德華八世。

女王決定要使查理在愛德華一個比較平常的，但以英國王室來說，這是特別的。凡此或許似乎是平常的，但以英國王室來說，這是特別的。例如王室中從來不在櫃檯上付錢的。孩子們上商店買東西，目的在於使孩子們認識錢的價值，這是

遊戲會，甚至巴達莎買物場。他們會乘搭巴士和地底火車，也曾到商店去買東西玩具，與雞花般個先令買些廉物給他們父母和親戚。

女王和公爵對他們孩子的教養，計劃是很清楚的。當他們的孩子在倫敦市街出現，白金漢宮發表了一項聲明，說他們的父母想使他們有很多機會與城市的景象，並請求公眾不要阻擾他們。整個來說，反響是好的，而查理和安妮都較多數的倫敦孩子一般，曾經到過動物園、博物院、耶穌誕

以前的王子較少的受包圍的生活，而許多人相信，安妮將來也享受孩學校去的非王室的權利。但是公主現在才九歲，許多孩子到八歲便把他們送到學校去的英國家庭，認爲孩子們可以在家裏多留幾年。

女王和公爵對他們孩子的教養，計劃

平民學校

在宮廷裏很難學的——特別是一個王子——，像查理一般，當你聽到你每年可從那名貴上贈享受的，那是拙劣一個，是他成年後可以保守。

女王和公爵在教育兒女，在宮廷裏很難學的，特別是一個王子，像查理的，十瓶酒。包括蘇格蘭的七百五十畝，奧伐爾木球場，和一些鑑藏物品的零用錢，比較許多工作階級的孩子更少，每星期祇有二十先令。

禮物處置

女王和她丈夫的另一個困難問題，是怎樣防止她們的兒女收受太多的禮物。她們規定，除了他們自己和他們父母的親密朋友的饋贈外，不能接受任何人的禮物。

外的，但經過事前考慮，查理破准收受英國製造商贈送的一具有威爾斯紅龍的手錶。但是，美國糖菓商於聽到查理王子想售買玩具以購買糖菓而所預不償後，饋贈給他大批的朱古力糖、吹波糖、花生糖，和其他糖菓，卻使他的同學們大飽口福。然而，官方寶客贈給王室兒女的禮物，時常都收受的。——包括布加寧餽贈的一匹小馬。

升學伊頓

查理王子是否獨樣升學那間學校，或他的父母還未決定，或者最低限度目前尚未揭露。他很可能升學伊頓，這間學校是以教導學生尊重古代傳統出名的，同時也容許個人發展的自由。伊頓不特比其他學校造就更多的內閣閣員，而且造就了那些作家，如奧爾維爾和赫胥黎。

女王和公爵堅持行父母職責的最大決定，却是把查理送到學校去。這個決定是史無前例的。正如查理的父親當時所說：「我們要他與他那一代的孩子們一同上學，生活，並與其他孩子一起，以吸收教育所頒的紀律。」經過了兩年之後，這個試驗無疑的是成功的。

查理王子最先被送到背成嫩的一間日校，然後到寄宿學校去，他父親的母校亞姆他的父母曾經過一個時期是相當緊張的，這項安排有一個時期來是失敗的。由於忠心和好奇心的驅使，羣衆聚集在這間學校門前，查理在新學校上學的第一個學期，記者們包圍着這間學校。結果，學校的校長說，他不能够繼續處理校務，除非新聞記者們停止打電話給他和向他的職員探詢消息。後來，他與倫敦各報的總編輯舉行了一次會議，便方成立

女王與公爵堅持的要查理在假期不應享受特權。當他的母親於他開課那天出發作長時間旅行，查理也沒有參加送行。相反的，他乘搭二等火車到學校去，王室子孫乘坐二等火車也是另外一個先例。當查理在學校染上了傷風時，任何做母親的都或許會派一位御醫去給他診病，但他祇由學校的醫生給他診治。（上）

國際剪影

每年仍維持四百億元

美國今後的國防費

麥尼爾將軍說，未來歲月，陸軍仍要進行現代化，飛機仍要維持頗大數目，海軍仍要維持現有艦隻。

自從艾森豪政府提出所謂「節約的預算案」以來，人們對於美國國防的財政問題，便有一些疑問，特別是裁軍實現呼之欲出的現在。美國將要削減國防預算嗎？還是增加呢？武器生產要削減嗎？軍事人員要減少嗎？美國助理國防部長（主理軍事預算財政）麥尼爾對這些問題提出了說見的解答。

麥尼爾是海軍少將，自一九四七年來便任現職，已於十一月一日退休，出任美國格理斯輪船公司總裁。下文是他接見「美國新聞與世界報導」週刊記者的答話的節譯。

美國國防經費，大概仍在每年四百億美元左右。雖或會多會少，但相差總不會太大。如果國際情況不變的話，這個數目是可以維持適當的國防的。把國防經費定在四百億元之所需。是美國的基本軍事政策。這種政策，是一九五〇年時擬訂的，那時候意料中世局將有麻煩，故國防經費必需定在較高的數目。此政策自艾森豪上場後對

過，一九五八年春又再確定過。到目前，此數目多少可繼續下去。

在這個數目下的美國軍費，比較戰前增了一倍（除去美元的購買力下降數）。在此數目之下，人力約增了一倍，而軍械的效力也更增加。目前，飛彈的效用態來愈廣，但軍力情況在未來數年內將不致完全改觀，飛彈將

會增加，今後每年約增兩三億元。由於退休恩俸的開支增加將更快，由一九六〇年至六五年期間，增加尤速，因第二次大戰時入伍的人，到時已服役滿二十年而退休了。在今後五年內，每年在恩俸項下支出要十五億元。預料，成爲國防費的一個重要項目。預料多年來，「較新設備較少人員」的政策

開支幾乎相等，但無可懷疑，飛機在未來十年仍要維持頗大的數目，飛彈不出幾年，長程攻擊的工作，海軍將負担更多。但新飛機的成本亦比舊的仍然維持現有船隻。這是飛彈的世紀，新武器的成本，正如飛機一樣，也將更多。同時飛彈及陸地支援武器，也決不是便宜的。就算飛彈的開支（一千哩或二千哩射程）而世飛彈，也是一種必然的趨勢。依照更新的第二，第三，第四代的飛彈研究發展，除非艾森豪總統謀求世界和平之後，飛彈的開支還是大的。因爲這的努力能發生效果，否則美國無希望不出大筆錢在改善武器方面。

地保養費是多些，但在其他方面如燃料、零件及有人飛機的巡邏次數也會減一些，故此整個軍費，不致差得很遠。

在國防開支項目下，人員的經費，包括軍事及民事人員在內，將會增加。這是因人員服務時間延長，他們的新金會增多些，家屬的人數，自然也多些。空軍方面，目前飛彈與飛機的

陸軍方面，過去十年來，雖然一直有「現代化」的工作進行，但同時期所得的研究結果，將在未來數年中推出，故此預料陸軍將有更大規模的現代化計劃，因而所開支的錢可能會多些。

陸軍組織，但未來三、四年內，減少的人員不過百分之五十而已。

宜的，有沒有可能辦法，使美國能用的成本獲得足够的防衛呢？我（麥氏自稱）個人認爲，這種情況是受歡迎的，但我不願作此預測。減輕國防開支有如下途徑：例如兵種合併，進一步改善編制等，但合併龐大的部隊談何容易？未來數年，兵種仍將保持目前一樣分開。至於改善組織，是無時不追求的目標，而且可做的亦仍多，但答案却不易找到。（安）

高峯會議與裁軍

英國主張先有完善的管制制度，逐小進行。佛國由於人民力求較好生活，似乎也不免要減少軍費。

英國代表洛治在聯合國，英國對蘇俄的各項裁軍計劃，已予以「嚴肅的鄭重考慮」，但仍然認爲缺乏有效的國際視察與管制。他說：「祇有百分之十的裁軍，是不能有百分之百的裁軍。」

洛治同時又說，「我們不能踏入錯誤，把自己置於無裁軍的水準，……同時期待着各國，給予我們以安全保障」。換言之，英國所主張的裁軍方法，是逐步進行，小小的步驟，一次幹一點。

洛治說明，使人民以爲美蘇高峯會議，將有較大的成就，希望。英國代表說：我以爲，今日裁軍協議，是第二次大戰以來最佳的一定之解決。

爲什麼樂觀？

主要理由是東西兩方的冷戰受到壓力，要把負擔的重負，從人民背上卸下來。每一個西方國家政府都想減稅，在蘇俄方面，如果克魯曉夫要實現諾言，給予俄人以較好生活，是非常需要減少軍事開支的。他們兩國的消費品需要大量增加百分之四十一，這即表示俄人民尚未享受美國人民的日用品，迫切的求取更好的生活。克魯曉夫訪問美國之後，有與艾森豪總統會談的可能，中共的消息也有一股壓力，求取和平。

中共的問題是唯一的不理睬來的意見的。美國助理國務卿柏生說：「中共的領袖們可能是唯一的對世界和平構成最大的威脅。除非他們能被阻止不把世界投入大戰，中共終有一天，會處置亞洲人民的壓力，對船堅砲利不會滿足，他們祇對有得吃才滿足的。」

艾森豪總統說：冷戰的兩邊，都須學習共同工作，否則，最後整個世紀也將不成了。他希望，東西各國，能找到可靠的，自己可保証的方法，去削減軍費，根本是很明的裁軍問題，使人民能有機會用在綜合方面，去把世界改善。」這將是艾森豪在高峯會議的主要問題。（西門）

最新的袖珍交通工具

美國最近出現了一種真正小型電單車，全部用鋁製造，祇有五十磅重，車主可隨時從中提出，放在任何地方，並且可以摺叠起來，放在照頭或汽車的行李箱裏。

這種袖珍車輛名爲「樂萊」牌，由紐約史提芬斯製造，引擎有兩匹半馬力，最高時速可達四十哩，每加侖油可行駛八十至一百哩，每架售價一百七十四元五角美金。

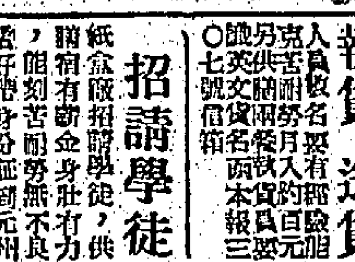
上圖由右至左：㊀寫字樓職工騎「樂萊」返工，㊁把它摺好，㊂包妥之後，把它拿回寫字樓。（東）

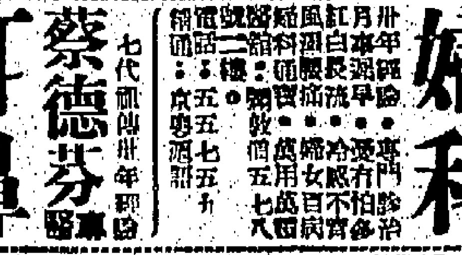
一位美國工程師，最近發明了一種空陸兩用的「飛車」。（見左下圖）

這個「空陸」兩用的新型交通工具，係四個輪。它的翼子是活動的，當旅行的時候，將雙翼放平，在陸地時，將雙翼摺起來，變成一個長方形。

發明人說，他目前製造了一部，每天駕駛，比起汽車方便得多。據說，美國一家汽車製造廠，對它發生了濃厚的興趣，現下正向美國有關當局申請製造。如果獲得批准的話，大約在一九六二年間，便可以大量面世。（趙如玉）

士瓜灣 南洋現貨 獨立潮樓 土瓜灣道南洋紗廠對面 11 B 12 A 直達門口 6 B 6 C 11 A 在九龍城碼頭下車步行三分鐘便到 5號 11號在羅公道九龍城酒店下車沿木廠街或馬頭角道向海行便到
㊀一梯兩伙獨立廳 樓樓實廿餘呎面積特大 ㊁兩年付款入伙起計無於租金作樓價 四千元便可買樓 ㊂一次付款 ㊃全間八萬安吉十萬〇八 ㊄學校小型工廠租售均可 ㊅樓上住宅月租式 ㊆㊇巳租出高息樓舖 位住宅均有分租息以上即買即分即入伙 收租
海風涼樓 碼頭舖位 貼近九龍城碼頭海旁 頭角道 怡生 ㊀鋪位臨海向一梯兩伙 ㊁三房一廳 ㊂伙三面留 萬一大廳只售 ㊃鋪位有頭交 通最便 ㊄ 華僑區 分六高息 青山道 七三號在 四仔 華僑區 全新現樓 近觀唐樓
高息樓 ㊀通風便利 全新大廈 即買即收租 四間 ㊁大廈 八萬至二萬四千 租由二百八十 ㊂三房收租 六至七萬 分一七千二百 息 ㊃租二百三至二百五 有按金有裝修 售四萬至四萬大
大批舖位住宅出租 有裝修按金均 即付款即收租 保証六分利息 收租優厚 八分息
尖沙咀 四萬呎 租售 萬國大廈 車埠二萬四千呎 售一萬一千呎共租 英國都 住宅 一萬元康售八十萬
北角皇都戲院旺舖 鄰近戲院 可作百貨公司 餘舖另有特別優待 入伙 租售
大昌 電話 大道中45號 三一〇〇五 三八一〇 二九五樓
厦華道奴當麥 洋樓租售 專車來往中區 接洽處：中環恰和大厦86室 電話：24361 30589
洋樓租售 大山道道 村合田 七一色 七號浴 三地則 一下租五
元洲新樓 租售 大埔道元洲街 交通便利 入伙 即租即售 租金極廉
唐人大樓 深水埗西洋菜街 萬餘元租起
加拿芬道22號 尖沙咀現貨洋樓 設備新式 分期付款
筲箕灣大廈 香島道口 香港區最平 萬餘元分五年期
濱海洋樓 英皇道 每層八元 售二樓
寫字樓 中區 大道 每間二萬五千元起 自置寫字樓增加商譽
樓記章 出售 大道中七十八號三樓 電話：二〇九五二
徵求 徽西醫診所 有意出讓者函本港郵箱八五一號
工商日報 分類廣告 大字四個 小字十四個 一天九元 價廉效大
利成 九龍彌敦道 三三號E二樓 電話：六四三八九五 六〇九五
園林大樓 中環鐵崗 即日入伙 即日買樓 洽購處：中環鐵崗道三至四號 忌連拿利
1 下鄉道 2 佐敦道 3 土瓜灣道 4 大角咀 樺樹街 5 高息宇樓
恒興建築公司 新樓租售 大漢宜 ㊀ 新建現樓 免收費 ㊁深水埗白楊街 ㊂深水埗汝洲街 ㊃ 彌敦道
志盛建築 千二呎大騎樓 有入伙紙 茶樓後邊 砵蘭街 183 185號
下鄉道 土瓜灣中心區 七年期 八千元起 大廈 向東南
百輝大厦 麥當奴道72號 二萬六千元起
均益有限公司 貨倉 運輸 燕梳 電話 40208 40036 40209 40422
營業 孫華男 范希聖 蘇夫 尋人
單邊樓租
招請伙頭 聘請 女售貨員 執貨及送貨 士多 招請學徒 租售 寫字樓 出租
徐風舞廳 【半價】 五角 世界名曲 彌敦道699—701號 快富大厦三樓
元朗紙 洋服注意
高炳記公司 彌敦道二一四號 電話 61200 民興百貨公司 彌敦道三三三號 電話 62081 衣睡
威利 Wehrle
招生 香港婦女補習學校
啟事 鳴謝 承買木屋
婦科 何淑貞 指導解決 婦女二大難題
喉 耳鼻 頭部 痛症 蔡德芬醫生 婦科 李冰妍醫生 西藥
公寓 萬茂公寓 遺失圖章 遺失聲明 註冊學校 出讓 鋪位頂
王若蘭婦科 秘經 製丸 婦
久咳 斷尾 哮喘 梁耀文 痔瘍 余伯泉醫師 歐陽全精神療法 失眠 心驚 痛苦 心理
香港針灸醫藥學院 招生 針灸專科 補救裂唇 皮膚瘡科 白蝕 雀斑 暗瘡 謝輝 何子光 活足科 痔 梅潮放 皮膚瘡科 尹國良





本港新聞

建棧道、隧道、抑或建天橋？
三位專家分別發表渡海交通問題意見
政府目前雖致力於解決屋荒難題 但對三項建議都表贊同並加研究

【本報專訊】香港工程師學會，於昨日下午五時半，假本港西洋會所討論關於興建橫跨港九之天橋及隧道問題，並請三位有關專家出席說明計劃之專家顧問、麥道理及夏理文建築工程公司歐博分別演講，同時解答一切有關問題。計：㈠屈臣講述興建「西環棧道」計劃；㈡歐博演講「建築渡海天橋」問題；㈢嘉道理講述「建築隧道」。出席工程師學會及來賓凡百餘人。當三人致詞畢，並由會員提出詢問關於一般的問題，同時亦確定天橋的研究成，則渡海輪將大受影響。據歐博答稱：「余認為就算隧道建成，亦不會影響渡海輪。」有人問：「政府何不增開渡海輪航綫，以應付目前環境之需要？當此項尤須於需動用大量資金之隧道計劃。」嘉道理答：「增開渡海輪航綫，不如建橋之利便，當建橋之後，港九兩地交通於一日廿四小時內可以常川往來，同時無一渡輪，所費亦低，所以目前各渡輪公司亦不敢建新輪，靜待政府對橋計劃是否決定實行。」至於建橋或渡海車輛收費問題，據稱：現在計劃提議小型車收費二元，其餘車收費三元，其他如巴士等公共汽車則另有特別收費，大約每巴士渡海之乘客將多數兩角，建之，收費不會高過渡輪云。當晚及政府是否有意實行建橋或隧道時，據屈臣答稱：「在戰前，政府當局已經計劃，戰後要求政府，迄今已有數年，當局經費方研究所得報告，仍未有提出該項決定實行。」歐博作答稱：「由於當局認為本港戰後發展所需，建立房屋，解決屋荒問題，尤其於建橋計劃，而當局亦將由政府方面撥款建橋或隧道計劃，但關於建橋或隧道計劃，則非常贊同及合作協同測量工作及策集各方面材料，作詳細之研究云。」茲將三位專家演講要點分述如下：

屈臣主張採用三頭並進政策
包括在西環建棧道，在鯉魚門建隧道及由北角至馬頭角開闢渡海輪綫。

【屈臣】主席屈臣，認為解決渡海問題，應採用多元的辦法，他的計劃包括西環棧道、鯉魚門隧道及北角至馬頭角（土瓜灣）之渡海輪航綫。前兩項計劃，估計需用值二千萬元至二億四千萬元之譜。

他認為西環棧道之建築，及能力提供者，他昨又進一步指出西環棧道有各種優點：㈠將溝通九龍西區之整個地區交通，即港島之南部及九龍之新界；㈡建造費較廉，估計只需六千萬至八千萬元；㈢所費之時間亦最短，所需時間兩年半便可完成。如興建大橋，則需款一億六千八百萬元，而時間要五、六年之久；㈣同時可解決交通之困難。

歐博謂建天橋後 港九交通可解決
地點宜在康利臣山道至漆咸道 設建相當高拱門以利船隻通過

歐博工程師以博區，但颶風季由東方停泊西區海面，祇有救風雨，相信各位當伙來，而多數輪船則少數停留不動之船隻泊於九龍灣而已。不過，在輪船駛經橋下，其速度若超過每小時七海里，則殊有影響。交通當局亦經已認識建橋可解決交通車輛之擁塞，尤其在東區地域，將來建橋計劃及開闢新航綫過海輪船，則該處擁擠之交通情形，可即告解決云。

嘉道理講興築隧道
比較天橋或棧道為有利
即使有風球港九交通亦無影響 水管電綫可透過隧道而免損害

嘉道理敘述其跨海隧道計劃，他說：本人完全同意歐博及屈臣兩位先生對於港九快速道路之需要之意見。余相信跨海隧道，較天橋或棧道有利，並歸此項計劃於一九五五年時，余曾說過此之可能效果：隧道是一快速之通路，以貫通港九，使港九兩地工人階級於上班及返家，能較現時更快到達目的地。就算七級風球懸掛時，也不致遭受影響而不能返工。蔬菜及其他糧食供應，可以晚間運往香港市場，避免了渡海及貨車在渡海碼頭需長時間之等候，此外，安裝在海底之水管、電力、電話及一切公用事業線路，不受風浪影響，且不致因颱風而遭受破壞。此外，隧道可向東及向西方向行駛，向東行及向西行各有兩條車道，以香港各部份接駁，且能免除交通之擁擠，亦可令「Y」形之隧道由九龍街市之「三角地」，直達香港灣仔區之一帶，對交通頗為便利。……

一名閩籍青年大亨被控
企圖私運黃金赴印
空中小姐告發破案
被告有多重國籍加控護照內容失實罪名 律師代表認罪押候十日宣判

【新亞社】本港警方於上月廿九日破獲一宗企圖由香港將一大批黃金運往印度加爾各答之空中走私未遂案，被警方拘控之一名閩籍青年，由港府以內容失實之護照……

（此段以下文字模糊，僅能部份辨認）被告名邱某，又名邱茂智，廿七歲，閩籍，住香港大坑道（東邊）三四五號，業商。……警方在調查此案時，發現被告乃一多重國籍之人物，共持有一張英國護照，內容失實，故昨日警方向其加控一項罪名。法官於昨日押候至本月十日宣判……

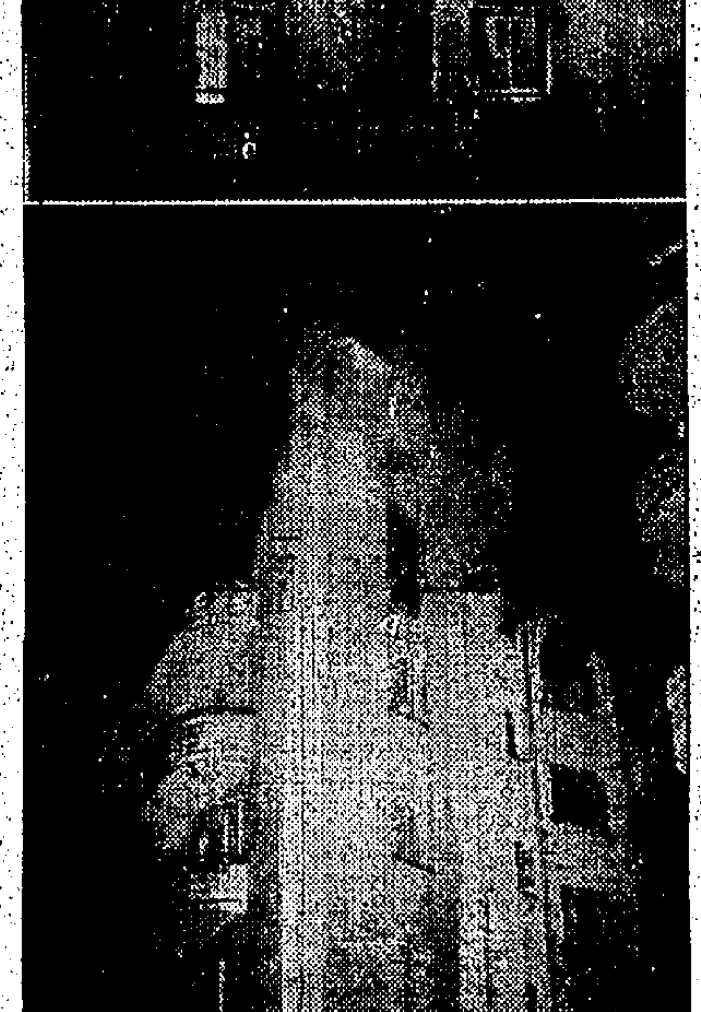
本報全體同人 昨日旅行沙田
足球比賽排字部奏捷

【本報專訊】本報全體同人，昨日聯合赴沙田區旅行，參加者二百餘人，分批出發，而採訪部同人更步行登鄰近之各山岳，大自然景色。在沙田新界區，由各大名勝外，並由編輯部同人與排字部工友舉行兩場足球比賽，第一場混合賽結果三比三和局，第二場編輯部對排字部，結果七比三排字部告捷。是日由社方招待全體人員晚餐，至下午六時卅分，始興盡返港。附圖為本報採訪部同人在鯉魚門山上留影。

麥當奴道一大廈火警
五樓猛烈焚燒
歷半小時救熄全層被燬

【本報專訊】中環半山區麥當奴道，昨晚居民報稱，念麥當奴道十九九號五樓，於昨晚八時廿分由火燃燒，火舌衝出，即派出滅火車十餘輛，消防員施救，歷半小時以上，至九時許始將火勢救熄，消防員進入室內搶救，全層被燬。

壁非地點三房一廳單位，住户係美國領事館職員C.W.卡定夫婦及一兒子所居，共兒子名米雷，十三歲，發生意外時，卡定適因事外出，除下其兒在家，在忙中奔逃下樓，但他們以前僅有女傭，只餘戶主一家三口居住，此次起火原因，尚未確知。但據鄰近住客言，起火……



圖片說明：麥當奴道一大廈昨晚火警，上圖為屋內火勢最猛烈之一剎那，下圖為消防員在隔鄰大廈之天台用喉向火場灌射。（本報記者呂鴻攝）

九龍昨日兩宗小火

九龍昨日又有兩宗小火警發生，所幸迅速撲救，未致成災。

週日和平紀念 舉行特別儀式
護督及三軍司令等參加 奉獻花圈祈禱以慰英魂

【本報專訊】本月八日（星期日）為大戰和平紀念日，本港與英聯邦各國，均舉行特別儀式以紀念陣亡將士，屆時本港將在皇后像廣場紀念碑前舉行大典。上午十時正，先默哀，由港督及三軍總司令分別致獻花圈，十一時正，先默哀二分鐘，由英艦添馬號及九龍訊號山鳴炮致祭。

日東南亞旅商訪問團 抵港舉行文具展覽

【本報專訊】日本東南亞旅商訪問團一行，於昨日乘日航班機由曼谷抵港，該團將於今明兩日在告羅士打大酒店舉行文具展覽，逗留四日後，將續赴台北、沖繩等地巡迴展覽。昨日到機場歡迎者有……

監獄雖然擠逼 囚犯紀律甚佳

【本報專訊】監獄署長羅文捷：本港各監獄雖然過度擠擁，仍能保持優良之紀律水準。本年第三季內，並未發生任何嚴重事件，在該期間內，指控囚犯之報告共計三四四宗，對上一季則有二七三宗。九月底，囚犯總數為五、六三四人；去年同期則為四、七三九人。

季內，有六名囚犯由法庭下令執行笞刑，每名被笞八鞭。在同期內，並無囚犯因違犯監獄紀律而被笞刑者，惟執行死刑則有五宗。

所有五處監獄之囚犯，其健康情況，仍屬良好。最盛行之疾病，厥為肺結核、吸毒及性病。在該季內，經由X光組流動車集體照肺之赤柱監獄囚犯，共一、四三五名。大……

獄中肺結核吸毒性病最盛行

石崗機場舉行檢閱 新型坦克表演放炮

駐港英國海陸空三軍人員，除參加紀念碑前之儀式外，並將由新界各兵營參加和平紀念日之典禮。……在宗教儀式舉行之後，即在機場上舉行閱兵典禮，由第一皇家坦克車團團長（紀平紀念星期日）擔任指揮……

警務處通告

本年拾壹月八日星期日為大戰和平紀念是日在植物公園國殤紀念碑前暨皇后像廣場紀念碑前舉行儀式茲特頒定交通秩序如次：

壹：由本月七日星期六子夜起至八日上午拾壹時四十分止下列停車場所予以封閉。
（甲）上亞厘畢道由督憲府趨至下亞厘畢道止。
（乙）下亞厘畢道由上亞厘畢道趨至港中分科醫院止（南邊）。
（丙）皇后像廣場。
（丁）干諾道中由天星碼頭道趨至美利道止。
（戊）遮打道由昃臣街趨至美利道止。
（己）昃臣道。
（庚）會所街。
（申）天星碼頭道在天星碼頭停車場之東邊。
（壬）皇后碼頭道（兩邊）由天星碼頭道趨至美利道止。
（癸）美利道由干諾道中以迄海傍。
茲特奉告各駕車人士切勿在上述時間及地點停攞車輛屆時如仍有車輛停攞該處者警方當將車輛移去並不通知車主。

式：封閉道路。
（甲）上亞厘畢道介於花園道與亞厘畢道之一段約在是日上午十時至十時十八分之間予以封閉。
（乙）下列道路約在是日上午十時至十時四十分之間予以封閉除旗幟車輛與標誌車輛外其他車輛不准通過。
㈠遮打道。
㈡干諾道中介於天星碼頭道與美利道之一段（東行車輛須經天星碼頭道皇后碼頭道及美利道行駛）。
㈢皇后碼頭道。
㈣昃臣道。
㈤介於遮打道中與遮打道之一段禁止東行交通。

叁：交通路綫之變更。
是日在上午十時三十五分之後除旗幟車輛與標誌車輛外所有其他車輛均須改由下列道路外之其他道路行駛。
（甲）遮打道。
（乙）昃臣道。
（丙）干諾道中介於美利道與天星碼頭道之一段屆時交通之使趕路綫將作暫時更改向東方向由大道中昃打街轉入干諾道中復經天星碼頭道皇后碼頭道出美利道。

注意：各嘉賓特請注意是日上午十時三十分以後僅限旗幟車輛進入紀念碑地區至於標誌車輛則可經由干諾道中進入。

肆：停車規定。
（甲）在皇后像紀念碑前。
旗幟車輛。
標誌車輛。
在干諾道中南邊介於昃臣道與美利道之一段及會所街停攞。
貼有橙色標誌者分在下列道路停攞：
㈠遮打道南邊介於會所街與美利道之一段。
㈡干諾道中北邊介於昃臣道與美利道之一段。
㈢干諾道中停車場停攞（行經美利道以迄會所街止）。
㈣天星碼頭停車場道路之東邊介於天星碼頭道與干諾道中之一段。
貼有白色標誌者在下列道路停攞。並需經由干諾道中進入紀念碑地區。
㈠天星碼頭道皇后碼頭道兩邊至美利道。
㈡美利道（兩邊）由海傍至干諾道中。
因路上停車位置不多各嘉賓持有車場月票者將車輛停在多層停車場內。
（乙）在植物公園國殤紀念碑前。
標誌車輛在上亞厘畢道（由督憲府東邊至下亞厘畢道）及下亞厘畢道停攞。
（丙）在聖約翰教堂。
教堂附近有充份地方為停攞車輛之用。

警務處長示

市政局佈告
為「清糞費」事

㈠茲提醒業主注意，香港，九龍及新九龍樓宇一九五九年十月至一九六〇年三月份清糞費應最遲於本年十一月卅日向香港工商業管理中華電力公司內市政事務處或九龍市政事務分署繳交。
㈡清糞費如在上述通知書所定日期起一月內仍未繳交，即另加百份之五附加費，倘在兩個月內仍未繳交，即再加百份之五附加費。
㈢業主及住客在法律上均有責任繳交清糞費，如業主及住客未有協議，則繳交責任在於住客，如業主先將費用繳交，可求住客發還。

一九五九年十一月二日
市政局兼市政事務署秘書 高禮士

工務司署佈告
一九五六年第二十七條（海工程條例）即香港法例一九五六年第二十七條規條第二款所定所發之佈告

茲按照執行下開附表所述之建築工程時根據一九五六年海工程條例第二款之規定公佈週知：

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之陳請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或陳請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙並附陳該項私人權益終止前致者。

附表

在馬灣島之馬灣建築一新碼頭及通至碼頭之堤道而共估計其地面及海床約一萬一千英方尺（包括現有碼頭之基地）該面積由高水位向南方海面伸展約一百七十三英尺，其南端之闊度約有一百零一英尺該碼頭及堤道之伸展界限經已用紅色在P三二七六號圖則內填明由工務司署存田土廳備查

一九五九年十一月六日 工務司 英格理

香港政府物料管理處佈告

本處在一九五九年十一月六日憲報公佈招商承投下列項目：
承供應鐵器物品
投標格式紙可向北角渣華道三四九號本處索取
政府物料管理處處長 弗利

一九五九年十一月六日

警務處通告

壹：由本年拾壹月七日星期陸上午八時起為利便修路工程關係輔道中介於機利文街與租庇利街之一段將予封閉禁止東行交通但電車不在此限
式：原經過輔道中該段道路之東行車輛將經永和街出干諾道中。
叁：由西開來巴士路綫一號A及拾號各綫之東行巴士將經干諾道中行走並將於干諾道中永和街站停車。
肆：屆時將在有關地點設立交通標誌警加派巡警人員協助駕駛人士

警務處長示

海事處佈告 一九五九年第四十五號
為「香港及九龍天星輪船碼頭」事

茲勸告船長及領港人員切須予該碼頭以相當距離及盡量避開由該碼頭開出之渡海船隻，小船之負責人不論機動或風帆行駛者亦請於經過該碼頭時離開最少三百尺。

一九五九年十一月二日 海事處長柏赫

海事處佈告 一九五九年第四十六號
為「一九五九年十一月八日星期日——和平紀念日」事

查十一月八日即星期日上午由十時四十五分起約至十一時十七分止舉行和平紀念日儀式，屆時務請各船東船長及小船管理人予以合作，凡在紀念碑附近者，對於汽笛及號角之放鳴概予減省至所需之最低限度。

由上午十一時至十一時二分止，在此兩分鐘靜默時間內，所有不必要之聲響尤應極力避免發出，至於靜默時間之開始及終止將由「添馬」艦及九龍訊號山上鳴炮一響為號，此佈。

一九五九年十一月二日 海事處長柏赫

海事處佈告 一九五九年第四十七號
為「食水供應通告全體船長船東輪船代理及租船人」事

查香港食水所暫現再施行限制供水辦法，故此仰各船隻盡可能避免在香港取用食水為要。

一九五九年十一月三日 海事處長柏赫

香港海事處佈告 一九五九年第四十八號
為「公衆假期」事

一九五九年十一月九日（星期一）既經憲佈為公衆假期本署於是日停止辦公，但左列各門即照常開放辦公，此佈：
港務辦公室
洋船出入口領証處
海事處牌照所
則於該日上午九時至十一時照常開放辦公此佈。

一九五九年十一月三日 海事處長柏赫

台山東坑李蓮山祖啓事

茲定於一九五九年十一月七日下午二時假座輔頓道禮信大廈七樓C座李氏宗親會開年會報告進支數目凡十八歲以上昆仲務請候時出席為盼。

李蓮山祖保產委員會啓

一九五九年十一月五日

本港新聞

彌敦道大新銀行橫門
閃電巨刧案
織造廠職員提欵四萬餘元 被兩名持槍匪徒刧去一半

【本報專訊】昨晨九時四十五分，九龍旺角又發生械刧案，一名剛從彌敦道大新銀行提欵出來的青年，被兩名均攜有手槍之男子搶去現欵約二萬餘元，刧匪逃去，大批警探已分頭展開追查中。

案發地點爲彌敦道五六一號大新銀行九龍分行橫門咸美頓街，被刧的男子爲大角咀[illegible]織造廠之高級職員舒仁正，三十五歲，寧波人。昨晨舒由一部車號AA二六〇號黑色柯士甸牌汽車，與另一職員黃先瑞同往銀行提欵四萬餘元，兩人抵目的地時，將車停在銀行橫門的咸美頓街。兩人入銀行提欵時，并携有大小皮包兩個，四萬餘元中，其中一元、十元面額的佔二萬一千元，便放在大的皮包內，其餘一百元、五百元面額的放在另一小皮包內，前者由舒氏携帶，後者則由另一高級職員黃先瑞携帶，兩人于將欵放妥皮包內後，即行離開銀行，轉入咸美頓街，擬返車返廠。

預伏之兩刧匪見舒出，即拔槍（一說兩人各持一槍）趕至車前，將舒指嚇，並將之皮包搶去，放入一預携之布袋中，然後沿咸豐街轉入砵蘭街逃去。但黃所携者則安然無恙。舒見錢被搶刧，即奔回大新銀行撥電話報警。

一生菓小販目擊 曾與匪糾纏 但卒被逃脫

刧匪之行刧過程[illegible]，及至路人發覺時，匪徒已得手逃溜。時有一在附近擺賣之生菓販見狀，追前與匪徒糾纏，但被推倒，以致附近亦[illegible]生菓。同時，一名警亦聞訊追截匪徒，但終被刧匪由人叢中逃去。

刧案甚少發生，而昨日之案乃爲入秋後之第一宗劫人刧案。查北角織造廠開設已七年，在青山道、太子道、長沙灣共有四廠，工人約千人，[illegible]國籍商人爲主。昨日適值廠方發新期，遂需大新銀行提欵，不料提欵出時，即遭兩匪截刧。

警方接獲報告之後，即由高級警官率領大隊便裝警員到場調查，並分頭展開查緝工作。據稱，該兩名匪徒均年約三十歲，大嘴，其中一人身體較高，另一則身材較矮小，一穿灰色恤衫西褲，戴太陽眼鏡，另一穿白恤衫西褲，由于匪徒未有開槍，警方疑其所持者可能爲假槍。匪徒臨行仍未開槍，警方對此案極爲注視，目前仍在偵查中。

警方認爲，刧匪來時，即遭兩匪截刧，同黨在附近把風，惟警方偵查匪徒不止兩名，可能尚有其他，即追緝。（合）

客屬同鄉發起 爲刁作謙祝壽

【本報專訊】刁作謙博士，係我國外交名宿，弦歌國際，對我國史壇，亦節高風，功在黨國。本港各界名流，發起組織「刁作謙博士八秩榮壽各界祝壽會」，是日假座九龍彌敦道新雅酒家慶祝，並指定崇正總會、惠陽商會、惠州十屬同鄉總會、滄瀾公會、五華同鄉會、興寧、紫金、龍川、博羅、五華各同鄉會爲代收禮金辦事處，屆時當有一番熱鬧。（款）

左圖：大新銀行側門提款人被劫時所乘坐之私家車，事後大隊警員開到調查情形。（本報記者攝）

市民須當心！
傳染病大增
上季共逹四千多宗
腸熱瘧疾及肺病均增加 白喉症尚幸已銳減

【本報專訊】本年第三季，本港發現傳染病共逹六三六宗，較上季四、六二一宗，對上一季則爲五九二一宗。

本港仍然未受大範圍傳染病之侵襲，雖在本年第三季內增加了若干數目，但各種傳染病的發現，仍屬有限。其中傳染病增加最多的，爲腸熱、瘧疾及肺病，即以腸熱、肺病、天花、白喉、水痘及麻疹等病，因傳染病之蔓延，必須注意。此大規模傳染病之預防，即爲注射疫苗，並嚴防蚊蚋等。

本季內發現之腸熱病，共計三六八宗，較本年第二季增加七十宗，惟死亡人數仍爲八宗。

季內白喉症銳減，共發現該症二三二宗，死十三人，對上一季則發現三五六宗，死十八人。

本年七月至九月中，肺病患者共爲三、五〇四人，有五八三人死亡，與對上一季相較，肺病患者增加二七五人，因肺病而死亡者則增加八十七人。

細菌痢疾症爲一百七十三宗，有九人死亡，在本年第二季中，則爲一九三宗，有五人死亡。

小兒麻痺症之傳染，略告下降，共爲二十一宗，有七人死亡。在本年第二季中，有二十四宗，五人死亡，在對上一季，則發現小兒麻痺症共二十四宗，有三人死亡。在該三個月中，並發現水痘症三宗，並無因該症而死亡者。

阿米巴痢疾症，據報共爲四十五宗，有五人死亡，在對上一季，阿米巴痢疾症共六十三宗，有六人死亡。

麻疹病共一九七宗，有四十八人死亡，眼炎病患者爲五十四人，並無增減。

黃疸病患者在季內爲數甚少，總數共十九人，對上一季爲五十三人，在一百五十九人中，有一百五十三人係屬於新界者。

至於流行性腦膜炎一宗，有七人死亡。

丁寧昨由星歸來 邵維鍈離港飛星

【本報專訊】邵氏影星丁寧，昨午由新加坡返抵本港，在機場迎接者有歐嘉慧、鄭文廣、鄭國勳等多人。

此次前赴星洲，係於七月間參加「兩島相思」外景隊赴星馬一帶拍攝外景，丁寧飾該片之女主角，男主角陳厚，導演何夢華。拍竣後已在該地滯留，而丁寧則留下參加演出。

丁寧再度前往星洲，係應當地邀請，因此在星馬受到熱烈歡迎，伊此次歸來，將以百計之影迷到機場送行，使伊感動異常。

另邵氏製片廠總經理邵維鍈，已於昨午搭機飛星，預料在星期內即行返港。

左圖：被刧事主舒仁正，事後被警方請到警署陳述被刧經過。（本報記者攝）

三區婦女會首長 昨參觀兒童新村

【本報專訊】東區、九龍三區婦女會首長及委員，昨日上午十時，聯袂前赴新界烏溪沙兒童新村及馬料水崇基學院參觀，參加者有余園定夫人、鄭中鈞夫人、曾鑑熙夫人、呂煥銘夫人、邵山校長、朱朗星夫人、溫洪柱夫人、馮公夏夫人、李淑珊夫人、蔡明夫人、馮紹璜夫人、陳鑑鏗、趙紀、盛工、何世振夫人、譚安明夫人等四十餘人，由兒童新村總幹事何智慧之招待，由院長繆錦招領參觀，至五時半離開新村，轉到崇基學院參觀，直至五時乃興盡而返。

左圖：三區婦女會首長聯袂參觀烏溪沙兒童新村情形。（李亦瑛攝）

美總工會經濟計劃會主委
盧丁堡訪問工總
對本港自由勞工問題甚表關懷 今參觀工廠採訪勞工實際情況

【本報專訊】美國總工會經濟計劃委員會主任委員盧丁堡，最近自美國抵港，昨日下午四時前往勞工大廈訪問工團總會，並對香港自由勞工有關問題交換意見。工團總會副主任委員吳錫鄰、常務委員馮瀚湖、彭震海、鄭文爵、黃贊及稅務李東海等，與其研究，他注意各行業平均工資及當地勞工情形。盧氏對香港自由工運資料甚感興趣，認爲足以供對工人權益之保障問題，研討甚詳。尤以勞資糾紛之處理程序及工會之權力問題，並認爲有宣會報導與研究之必要。如何協助解決香港勞工困苦，爲研究之中心。盧氏將于今日參觀工廠及採訪有關勞工生活之實際資料，下午四時乘搭泛美機離港。（百）

唐賓南女公子碧婉 與馮元弼醫生訂婚

本港殷商馮澤寰令郎馮元弼醫生與太平紳士唐賓南第五女公子碧婉小姐，日昨舉行訂婚典禮。馮元弼醫生少年英俊，品學兼優；唐小姐畢業香港大學，博學士銜，性愛文學，尤精於國際舞蹈藝術，以舞及綠帶舞尤爲傑出。昨天港督澳羅道表示，各慈善機構所舉辦之遊藝舞會，送大表演，均博得官民贊美，唐小姐現執教本港中學。一對璧人，堪稱珠聯璧合。

街坊會一書記 涉嫌詐詞騙欵
押候續查暫不准保釋

【新界社】荃灣街坊福利會之五十三歲書記員劉和中，住石梨貝村某號三樓，被控於本年六月十三日，在九龍加連威老道六十五號，冒充羅麗新，向一名助男子徐永在[illegible]，騙取一所樓宇[illegible]，並詐稱：彼能協助取得屋宇之權，涉嫌[illegible]。

男子被控 辣手摧花
懷恨未婚妻別戀 用刀片割傷玉容 被告否認諭官押候

【新界社】一名男子被控因懷恨其未婚妻移情別戀，以刀片割傷其未婚妻之花容，乃被抓捕之。該案昨在地方法院由鄭家士法官提訊，被告人黃泉石，被控於本年十月十三日，在非法傷害他人，致女子陳麗英，當場見血，伊身上頭部傷頗重。據控方指陳，被告人與被告之家長原於本年二月爲被告訂婚，惟後告人與一名英俊男子相戀，至本年六月間被告發覺此事，遂與其未婚妻爭吵，爭吵後被告仍手持刀片一枝，向原告人頭部割傷，現原告人頭部傷口長三寸，另有一寸傷，深一寸，乃頭部之傷痕，終身存在。被告人在法庭上承認控罪，並表示不承認。法官諭將案押候至本月二十日審訊。

伊人徽 恤譯名

伊人恤近日自英國抵港，廠商聯合定名為「伊人恤」，英文名TERYLENE，近年來在香港極受歡迎，特別公開徵求中文譯名，當時有一百元獎金，並由港九各界人士評定。[illegible]

淡虛老法師 法體違和

九龍中華佛教圖書館館長淡虛老法師，因積勞成疾，昨已在九龍[illegible]，該館同人，在每日前往問安者，有樂果、安禮、王頂、竺摩、妙智、定因諸法師及林少彬、陳靜濤、黃居士等。

美巨商安諾及胡富 聯袂抵港視察業務

美國威伯化工廠總裁安諾，與美國西寶總經理胡富，昨聯袂乘泛美航機由澳洲抵港，爲期數天視察。兩氏此行，係作本年度第一次出發，曾抵澳洲、紐西蘭、韓國、日本等地。該廠香港代理森美洋行總經理羅鑑光，及製造自動電筒廠香港分行總理鍾伯特等，親到機場迎接。文森美洋行定今（六）日下午六時，在百樂門餐廳設酒會，介紹安氏與該廠業務有關人士會面。圖爲安諾與胡富抵港與歡迎者合照。

一銀行職員負債破產 自認因納妾招來煩惱
債權人未提出質詢高院研訊終結

【新界社】一名銀行職員，因負債而宣告破產，昨在高院債權人會議研訊，據被告李浩泉在庭上供稱：彼有二妾一子，欵乃被告之負擔。李氏供稱：彼在七年前開始負債，因當時納妾所致，每月須付醫藥費一百元，因此彼惟有向他人借錢，所付利息由百分之二至百分之十不等。李氏又承認：彼於一九五九年十月一日前大律師陳子中代表出庭。被告供稱：彼乃一九五一年或一九五二年間已離開，現每月約收入七百元，但其妾每月花費一千二百五十元，彼且月需付供養新娶之妾之費用。債權人未有向李氏提出質詢，研訊結束。

深井對面馬灣 計劃興建碼頭

【本報專訊】政府現擬在馬灣島之馬灣灣建築一新碼頭及堤道，該島在深井對面，位於大嶼山及青衣島之間，新碼頭及堤道，約佔海岸及海床一萬一千方呎，包括現有碼頭地址在內，向南伸出海中約一七三呎，碼頭前部闊三十呎，長八十一呎，該碼頭將以鋼筋混凝土建築，作L形。該項工程，昨日發表公告，促請社會人士注意該項工程，並促請任何人士如受該項工程影響者，須於兩個月內以書面列明反對理由，送交工務司本人核辦。（二）

澳門政府倡議 厲行節約計劃

【本報專訊】澳門政府以爲應付目前及未來之特殊環境，決定下令所屬各機關實行節約，並決心避免無謂之開支。據澳門政府昨日發表公告，澳門總督已決定，由明年度起，各機關須以節約爲原則，務期達到經濟上收支平衡，並於此項預算計劃內[illegible]。

小童游泳 險遭滅頂

【本報專訊】昨午十二時許，一男童名陳枝角，在東方游泳場游泳，因氣力不繼，幾告滅頂，救生員將其救起，但已昏厥，急送醫院救治。該小童名陳枝角，十歲，住九龍彌敦道六十五號二樓，係天主教學校學生。（錦）

尤敏新作「家有喜事」 今起由商業電台廣播

「家有喜事」是電懋公司出品，是本年度一部喜劇巨片，也是尤敏新片「玉女私情」之後的又一部得意傑作，該片定於本月十二日起，在港九各大戲院放映。

播音電視節目

香港電台 上午七時時代曲，英語教授、時代曲、天氣。八時新聞、粵曲。九時國語節目、國語相聲、節目。十時十五分主婦週報、龍涌晨歌。十一時廣播劇「喜臨門」。十二時故事「海南俠盜記」、粵曲。一時新聞、音樂、新聞、時代曲。二時聽衆欣賞、南音、三時講談「荒唐俠記」、粵曲、音樂節目。四時空中舞會。五時故事「唐宋文周四傑傳」、時代曲。六時新聞、英語教授、演講、粵曲。七時新聞、唱「賢人妻郎」、天氣。八時新聞、時代曲、新聞、偵探小說「神秘的兇手」。九時十五分，越劇、粵曲、十時卅分潮州曲、時事。十一時廣播完畢。

麗的呼聲 銀色台 七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂、十五分天氣預測，時代曲、卅分報時，體操，港台節目、英語教授，四十五分粵曲、八時報告、卅分報時，粵曲點唱、九時節目、十五分聽戶祝壽祝婚點播、金台代曲選、十時大樂傳播、廿分今日節目、卅分粵曲、四十五分時報、廣東音樂、卅分南音演唱、十五分粵曲、十二時新聞報導、介紹電視報告、十五分證券交易所行市及金融行情報告、廿分聽戶祝壽祝婚點播、天氣報告、卅分報時、小說「孫悟空」、三十分報時、一時報時、粵語歌曲、四時報告、卅分報時、四時新聞「兩傻」、天氣報告。[illegible]

麗的呼聲 金色台 七時麗的呼聲進行曲，國樂、十五分天氣預測、各地雜曲、四十五分報時、金台節目報告、國樂、八時報時、介紹粵語、天氣報告、時代曲、卅分新聞報導、潮州曲、四十五分今日節目、九時報時、十時報時、潮州曲、[illegible]

電視 節目 （下午）五時兒童節目：萊路哈、地笑片、廿分兒童節目、三十五分武俠打鬥片「蓋虎山卿客傳」、六時休息。七時卅分英語片「覆路英雄傳」、五十五分英語節目、時報、天氣報告、粵曲、卅分明日節目預告、十一時報告、時代曲、十二時報時，播音完畢。

香港海軍船塢 剩餘物品及裝備招投

茲有現存於香港海軍船塢之剩餘物品，分爲一百二十九單，招人投票承購，計開：

△各種物品
電氣設備，電機，電子廢品，不合鐵廢金屬，軟硬喉，打字機，汽車零件，鋼質貯物架，工具，機器。

△汽車
「韋蘭」號WYVERNS牌汽車四輛，「吉普」車兩部，「百福」牌五噸貨車兩部，「百福」牌三十英担貨車一部，LISTER牌貨車兩部，LIS TER牌拖車一部，「百福」牌兩噸貨車兩部。

△建築材料、建築機器及工具
鋼枝，加軸瓦筒及駁接筒，PRISTMAN PANTHER挖泥機及附屬裝備等，十五英担MILLARS建築用吊重機，SAGAR帶鋸兩噸半十RB起重機，MUIRHILL，SIGMUND AND CHALMERS EDINA廠抽水機，STETHERT AND PITT廠三合土混合機，BROOM WADE廠空氣壓縮機，兩噸絞車，鑽孔及打孔機，大批各類工具。

△船隻
三十五尺機動快艇一艘（左舷發動機已損壞）。

有意投承者，可於一九五九年十一月九日（星期一）至十一日（星期三）向香港海軍船塢海軍倉庫官先付現欵按金港幣五百元，然後領取投標格式紙、出售條件，及看貨准許證。各標填妥後，應於一九五九年十一月十三日（星期五）正午十二時以前，交到香港海軍船塢海軍倉庫官收，否則無效，此佈。

香港高等法院大錢債案

一九五九年第四九四宗

原告人：黃發及葉林

被告人：馬國樑及馬國雄

起訴事由，爲原告人向被告人討取交還贊炳達道六十七號三樓被告人所欠之租金三千八百四十元由一九五九年二月一日至一九五九年九月三十日及以後之租金由一九五九年十月一日起計至判決之月或交回樓宇之日止每月四百八十元

[illegible]

原告人代表律師 布仕廷律師行 香港大道中公主行二樓

一九五九年十一月六日

承銀主命將下開貴重物業作一單當衆出投

啟者：拍賣人曆勿兄弟行定期於一九五九年十一月十一日（即星期三日）下午三時正在香港域多利亞城必打行士庫其拍賣行內將下開物業作一單當衆出投。

其詳細如下：

（一）該業係坐落本港九龍在田土廳登記爲九龍內地段第六五四八號連同上蓋屋宇即上海街門牌第七九號爲該業業主者有權向政府領取官批實紙此期爲壹佰伍拾年由一八七五年六月廿五日起計但須照關於該業之官批此業現在田土廳登記爲續批章程第五式之九號者內規定之地稅及繳此地價是爲該地之面積約有地五佰五拾五丁方英尺 每年地稅伍拾元正繳納及其內載章程條件並保證遵守方得領取該官批

（二）該業係坐落本港九龍在田土廳登記爲九龍內地段第六五五八號連同上蓋屋宇即上海街門牌第七七號爲該業業主者有權向政府領取官批實紙此期爲壹佰伍拾年由一八七五年六月廿五日起計但須照關於該業之官批此業現在田土廳登記爲續批章程第五式之四三號者內規定之地稅及繳此地價是爲該地面積約有地五佰四十丁方英尺 每年地稅伍拾六元正（分二十年繳納）

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人曆勿兄弟行便知

賣主律師羅文錦律師樓 拍賣人曆勿兄弟行 同啓

香港一千九百五十九年拾月廿七日

十一月七日上午十時拍賣 損壞棉花洋紙廣告

茲定於一九五九年十一月七日星期六上午十時在必打行士庫本行拍賣房內拍賣貯存在九龍紅磡蕪湖街（永利亭）後便嘛地之損壞美國棉花四十五包及貯在尖沙咀九龍倉第八號倉內之損壞顏色光身洋紙十件（本行備有存貨證）投得者於下相時須即將全部價以現銀紙交清（是次拍賣係與各該貨有關者之事）

香港 乾勿拍賣行啓 電話二〇二四

香港高等法院遺產處

啓者：寓香港前寓中國廣東省番禺縣鶴岡村已故寡婦胡李氏之遺產事 茲依照香港法例第十章遺產承辦則例第五十五條之規定，凡對於上述遺產有所申索之債權人及其他人等，務須於本報刊登之日起計在二十八天內（即至一九五九年十二月十五日止）將其所應有申索之事項，呈報於下開律師，逾期不理，以後遺產承辦人即按照所得之申索辦理。

上述已故之遺產承辦人代表律師 布律端律師行啓 香港皇室行二樓

一九五九年十月廿八日

香港賽馬會

本會一九五九年至一九六零年度第四次賽馬，定分於一九五九年十一月廿一日星期六、廿八日星期六兩天舉行，是次賽馬秩序表，及馬匹登記報名，均經製就，請向跑馬地本會會所或山光道本會辦事處索取。至於參賽馬匹報名，定於一九五九年十一月十一日星期三中午十二時截止。茲承董事局命，特此通告週知。

一九五九年十一月五日

司理安樂德

香港賽馬會

本會一九五九年至一九六零年度第三次賽馬，定分於一九五九年十一月七日星期六，九日星期一，兩天舉行，共賽馬十八場。第一日下午一時三十分首次鳴鐘，下午二時開賽，第二日上午十一時半首次鳴鐘，午十二時開賽，第四場（下午一時半）暫停休息，午膳後繼續賽馬，總部公館於賽馬第一日上午十一時四十五分，第二日上午十時停止辦公。茲承董事局命，特將是次賽馬須注意事項，摘要公佈如左：

（甲）關於會員席：㊀凡不佩帶會員證章不得入會員席，所有人員入場後仍須佩帶證章。㊁會員席來賓入場劵，每枚（每日計）售十元，惟馬期前，由會員填具介紹書附同其來賓入場劵價欵向皇后行樓下本會售票處總處索取。㊂本會售票處代爲預購北角英皇道，九龍彌敦道本會售票處或香港日馬場不設傳會員席來賓入場劵。㊃本會會員席備有午餐供售，欲向場內餐廳管本預定，電話七二八一一。㊄凡十七歲（西歷計算）以下之兒童禁止入場。

（乙）關於公衆席：㊀入場劵每日每位三元，入場時繳交。㊁場內設有餐廳供售餐點。

（丙）關於搖彩票：各場搖彩票每張（兩元計）售三元；可於馬期內，在皇后行及德忌笠街五號，九龍彌敦道三一八號等售票處購買。而不於一九五九年十一月六日星期五上午十時前向售票處繳欵取票，即將以轉售別人，並以後不再留保留其所定下之彩票。

凡屬馬場後欲入場，須再繳費三元。

是次賽馬彩票（一九五九年十一月九日開彩）每張售二元，分在各售票處發售。皇后行（德忌笠街五號）樓下及德忌笠街五號售票處，辦公時間如下：

星期一至星期五：上午九時至下午五時

星期六（十月卅一日）：上午九時至下午十二時半

星期六（十一月七日）：上午九時至下午十二時

星期一（十一月九日）：皇后行樓下：上午九時至上午十時

德忌笠街五號，停止辦公

九龍彌敦道三八二號，北角英皇道售票處辦公時間如下：

星期一至星期五：上午十時至下午四時

星期六（十一月七日）：上午九時至上午十一時四十五分

星期六（十一月七日）：上午九時至上午十一時

一九五九年十月三十一日

司理安樂德

渣打銀行

一八五三年英國皇家憲章註冊 香港分行設立已有壹佰年 地址香港德輔道中四號至四號A地下

儲蓄部

專員管理 忠誠服務
交收快捷 存額不限
週息二厘 半年複利
保証安全 請即開戶

妙妮裁剪女學校招生

新班：十一月十一日上課
報名科目：裁剪、機繡、編織
校址：正校：九龍尖沙咀金馬倫道十六號
分校：香港灣仔駱克道十六號（即利園山恩平道口）
電話：正校：六〇七九七 分校：七二五九七

本港新聞

勤業布廠破產案 高院已研訊終結

破產人吳瑞元吳佐治昆仲 分別在其供述紀錄上簽名

【新聞社】本港勤業布廠，因負債二百餘萬，被高院飭令清盤破產，高院已由十月十二日至十四日一連三天開庭研訊，至十四日全部研訊終結，法庭錄取破產人供詞，分別由破產人吳瑞元及吳佐治昆仲在其所供述破產情形之紀錄上簽名。

勤業布廠位於荃灣青山道，負債三百四十餘萬元。一九五九年被法院判令破產。破產人吳瑞元……一九五一年……另有約一百五十萬元……吳瑞元在供述中……一九五六年……

非禮鄰居女童

傢工判囚六月

【新聞社】一名傢俬工人，被控非禮鄰居女童罪，昨日在九龍裁判署被判入獄六個月。被告承認控罪。控方指被告於十一月三日，在黃大仙附近非禮一名年僅五歲女童……

破獲偽冒退職海員證書 搜出六十四枚偽造印鑑

男子被控三罪共判入獄十八月

【新聞社】中區警探一男子，被控……偽造印鑑六十四枚……昨日在中央裁判署被判……合計入獄十八個月。

專搶女人手錶 匪徒判監四年

【新聞社】一名青年被控於九龍地區專向婦女搶奪手錶，最近經警方拘獲，昨在香港地方法院受審，結果被判入獄四年。

被告人名周瑞昭，被控三項盜竊罪：（甲）指被告於八月十六日，在九龍旺角搶去女子黃桂珍手錶一枚；（乙）指被告於八月廿二日，在九龍搶去女子李玉英手錶一隻；（丙）指被告於九月十六日，在油麻地搶去女子黃開手錶一隻。

被告認罪後，主控官稱，被告曾有三次犯案紀錄，其中兩次因搶劫罪入獄及打籐刑罰，犯本案之罪行時，仍在受警察監視行為中。

法官以被告賊性不改，乃判共（甲）罪入獄三年，（乙）罪及（丙）罪各入獄四年，各罪同期執行，即合共入獄四年。

印僑盛大新年餐舞會 假美麗華大會堂舉行

旅港印僑，逢印度新年，例必舉行慶祝。昨晚七時有一個盛大規模的新年餐舞會，在美麗華酒店大會堂舉行，由香港印度協會主辦。參加者約千人的大會堂，昨晚高朋滿座，熱鬧異常。除了印度僑胞外，尚有很多中外人士參加。

圖示美麗華酒店大會堂，在九龍尖沙咀……

這個大會堂是美麗華酒店新翼的一部份，約一百二十呎長，七十呎寬，高十八呎，並裝置有七彩燈飾……

擴大免費停車場 昨日已正式啟用

【新聞社】又一批新填地……

警方出動警犬 往僻靜區偵查 嫌疑製毒機關

【新聞社】傳最近警方會派出警犬協助搜索一個嫌疑製毒機關，因警方因疑某一僻靜地區可能隱藏製毒場所，但不能斷定處所，乃派警犬出發踩地區搜索，利用其敏銳嗅覺之尋覓。

據說：製煉毒品，通常所用之化學原料，發出一種特殊之化學氣味，非常刺鼻，經久不散，警犬于出發執行任命之前，先使其嗅聞該化學原料氣味，然後驅使其搜尋發出同一氣味之所在地。因此祇警犬，目前警方畜有兩頭，乃德國牧羊犬交配而產生之犬類，素受一種特殊訓練，使其具有搜尋鴉片烟之本領，能曾協助警方破獲私藏烟土案件。

目前本港警察部之警犬隊，擁有警犬約三十頭，每年港府預算撥給港幣四萬五千元，作為警犬隊之補養費，並配備約十名警察人員以管理之。

警犬隊中之三十頭警犬，其中廿四頭乃德國牧羊犬，飽受訓練，以供一般巡邏任務；四頭為「杜伯曼」狼狗，受追蹤技術訓練，俾能擔任搜索逃犯等任命；其餘兩頭即上述兩頭犬交配而產生之犬，專司搜索毒品工作。警犬隊在市區及近郊協助防止犯罪發生，已甚顯著之實效，在警犬出動之地區內，凡有警犬巡弋之區域，罪案不會發生。

護士產科士會 新會所將開幕

【本報專訊】香港護士產科士聯會成立迄今，瞬逾二十週年，該會一向由周鏡年醫生主任會長，自該會主席……新會所位於……屆時將舉行開幕典禮。

新填地區開闢 新巴士總站

已有兩個巴士站台建成 統一碼頭兩巴士站搬家

【新聞社】上環新填地區，最近港府當局為便利交通，將新填地闢作巴士總站，現已有兩個巴士站台建成，統一碼頭兩巴士站搬家。

司徒宗親會 九龍設診所

司徒宗親會，立於一九……自設立後，服務……九龍設診所，以方便九龍區會員及街坊人士，……

鷄鴨行今日例假

鷄鴨欄休業一天

【新聞社】今（六）日為港九鷄鴨行業公會規定例假，全港九各區街市鷄鴨欄檔，今日均休假一天，暫停營業，各界欲購買鷄鴨佐膳者，請在明晨前往。

鸞鳳譜

吳國英 楊珊珊

本港楊氏宗親會董事長、孔聖堂董事長、維多利亞實業公司董事長楊欽明之第二女公子楊珊珊小姐，與旅菲律賓著名商業家吳國傑先生之長公子吳國英君，於昨（五）日下午在香港婚姻註冊處舉行婚禮，新郎曾肄業於東華三院護士學校，現任職於廣和酒行。新娘畢業於……佳偶天成。乾坤兩宅俱交遊廣濶，昨晚假座廣州酒家歡宴親友，筵開數十席，熱鬧非常。

盧潤松 吳燦玫

本港殷商盧源佳先生之長公子盧潤松君，與吳佩璣先生之五妹吳燦玫小姐，於昨（五日）日在澳門金城大酒家舉行結婚典禮，並設喜筵宴客，到場觀禮者甚衆，乾坤兩宅定明（十一月七日）日假香港九龍金漢大酒家，敬備筵酌，歡宴港方各戚友。

左圖：盧潤松、吳燦玫新婚儷影。

港大工科三學生 短期內赴英任職

【本報專訊】香港大學三位建築工程系畢業生，獲英國倫敦伊斯頓及羅伯遜建築公司聘請，日間即行首途，赴倫敦任職。

伊斯頓及羅伯遜建築公司，係英國最負盛譽之建築公司，亦為九龍伊利莎伯醫院之設計者。羅伯遜爵士曾任英國建築學會主席，亦曾任倫敦建築研究學會主席……

直升飛機 急救病者

【時代社】新界人士……擬在離島施行……

教育與文化

港督白嘉時伉儷 參觀藝展會

在會塲逗留句餘鐘 對各部門作品深感興趣

【本報專訊】港督白嘉時伉儷，昨（五）日上午十一時，參觀香港第六屆藝術展覽會內各部門之藝術作品。該會主席麥耶狄克夫人及設計工程師何路文、藝術組詹秀喬等到場迎迓。隨參觀塑像……

圖片說明：港督白嘉時伉儷，昨日參觀藝術節展覽，在長沙灣醫員宿舍模型前留影。（本報記者百攝）

五邑工商會學校 二週年紀念

並舉行首屆畢業禮 表演歌舞招待家長

【本報專訊】五邑工商總會學校，昨（五）日下午四時在該校禮堂舉行二週年紀念暨第一屆畢業禮，同時招待家長，表演歌劇及……

熊式一博士領導 演出「王寶川」

今晚在電視合表演

熊式一博士編導之「王寶川」，將在……今晚（六日）九時四十分起，……由熊式一博士親自導演……

聯合書院部分學生透露 因校方不履行建議 教育署已不予補助

【本報專訊】聯合書院因高級人員辭職而引起之事件，昨午復有一批學生在該校圖書館舉行記者招待會……

亞洲區基督教大學校長會議 下週在港舉行

【本報專訊】一年一度之亞洲區基督教大學校長會議，本年度指定在香港舉行，現定期本月九日下午五時卅分，假座九龍尖沙咀半島酒店揭幕……

珠海書院 演講比賽

【本報專訊】九龍珠海書院，為鼓勵學生研究學術，練習演講……

教師會中文部 定期紀念杜威

【本報專訊】香港教師會中文部，為紀念近代教育界泰斗美國杜威先生，誕生百週年，定十一月七日（星期六）下午二時半，假座九龍嘉道理道該校舉行「杜威先生百週年紀念會」……

昨在崇基學院講述「香港紡織業概況」

偉倫紗廠主任吳中炘

【本報專訊】崇基學院……

痔瘡

日本痔科 苗樂天精醫 著 減贈

肛脫 血痔

診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

天然的體力泉源

體格强健　前途遠大

風行六十餘年

鷹嘜

甜煉乳

加入
最重要的營養素——
維他命A

特別注意

購買煉乳時，必須指定要純正全脂煉奶。
雀巢出品之鷹嘜煉奶，係採用品質最佳及最純潔之全脂牛奶製成。

NEM 52

馳譽全球之鷹嘜煉奶製造商 雀巢奶品公司
特別貢獻給各位 長篇趣劇「王先生」
● 每逢星期一及星期五下午六時在麗的呼聲銀色電台播放

世運足球復賽辦法 取決于亞協

國際足協將尊重所提意見 出席會議代表吉田昨抵港

【本報專訊】亞洲足球協會出席國際足協代表吉田（左右一），昨自英倫經港返抵，並擬於今天由港返回日本。

吉田昨訪亞洲足協秘書李惠堂，詳談此次代表亞洲足協，出席國際足協會議經過：關於請求國際足協增加代表額問題，國際足協準備在下次會議時，提出討論。至於（世界）足球亞洲區複賽，國際足協對這項問題，認為要作全面性檢討，才作決定。所謂全面性者，即包括凡參加本屆世運足球各洲之複賽辦法，俟各洲區之預賽全部結束後，才作詳細討論決定。

不過，關於亞洲區之複賽辦法，因為國際足協已交由亞洲足協主辦，即其一切辦法，將仍尊重亞洲足協之意見，換句話說，只要亞洲足協作主動的提議有關亞洲區複賽辦法時，國際足協，當無不同意。

吉田在英倫時，曾參觀過英國對瑞典之足球比賽，這一役是瑞典以三比二勝英國，以他的觀感，認為這一役使瑞典方都覺得很意外，如果這兩國的足球隊，都踢得很好的話，亞洲路得較好的球隊，都可以擊敗瑞典和英國隊。

吉田最後透露，明年的周來亞主辦默迪卡杯足球邀請賽，國際足球協會會長，將會前往吉隆坡參觀，吉人可以取得衛冕之資格云。（池）

體育

昨花墟足球賽 愉園淨勝中華兩球

【本報專訊】足球聯賽甲組昨（五）日在花墟球場上演特別賽，愉園與中華對壘，結果愉園實力較強，以二比零勝中華。

愉園朱水強未能出場，陣容略有變動，由梁棠翔担任中衛，陳文輝担綱，中衛明移居左鋒，郭錦與歐陽右翼，中衛，盧帶廣移後任衛。

比賽過程頗緊湊，上半場雙方均無法打開紀錄，愉園入腳較為平均，後防也較好，卒能擊倒中華，獲得兩分。

愉園鋒綫沒有朱水強在，更見渙散，好文朗兜非前鋒材，射門腳頭極弱，曾錯過兩個很好的勝球機會，與徐坤常走向翼鋒位置，根本就不能發生實際作用，雖然鋒綫比較有威脅的，便是郭滿華兩人。

雖然愉園的前鋒演出並不理想，但後防除鄭帝康對右後衛不能勝任外，其餘各人都踢得不錯，駱德與……

上半場拉緊 雙方無紀錄

比賽展開後，形勢均甚平均，五十分鐘左右，攻守互見，許炳生文錦陳，過分鐘，愉園射門後雙方已成平手，又非假日，可是仍有五成觀眾，場面尚見熱鬧。

愉園對中華形勢，由於欠缺鋒綫，中華大部份時間射門，被定，愈射愈遠，救去。廿一分，中華門前告急，謝炳雄近射打中橫木彈出，傑不中。

中華大雖不死，即發動進軍。廿四分，梁林路入底後傳中，讀煥鑑門抽射，勁而有力，但被陳文輝與東方救迅速。廿七分，化險為夷，陳文輝與路德與爭球，精神十足，愉園門前，盤盤，險象……

與梁棠翔均用色，尤其路德與防守時既能包抄隊友漏洞，進攻時亦能予鋒綫很大助力，門將何煥權手快眼不錯，甚為穩健，上三路工夫，更為到家。

中華在上半場時埋門機會比愉園更多，可是他們射門工夫仍差，各自為戰，只有梁非與較活躍，稍有威脅。

許炳生前不穩，一大漏洞，各人包抄工夫又做得不夠，因此中華防守並不嚴密，讀煥均總算已盡所能，上半場且救出數險球，否則中華上半場便失球給愉園了。

愉園進兩球 中華吃光蛋

下半場中華陣，交換易地，分鐘兵陳，文錦與謝炳權爭球，犯規，被球罰，名。三分鐘，謝炳權傳入，郭滿華過許炳入，單刀射入，愉園先拔頭籌。

中華大舉進軍，反攻甚烈，常以長傳急攻，威脅愉園後防，但其高空攻勢，每為守手救去，無法得手。

迄卅三分，愉園又有攻勢，梁棠翔勁射中柱。卅五分，吳偉華球門十數碼，由中路傳謝炳權，離中射中，勝，成二比零。

四十分，陳培柏直入中華門前，得機即關，惜挖射高越門楣而逝，卒不能打破光蛋，愉園遂以二比零擊敗中華。

兩隊陣容如下：（愉園隊）吳偉雄，石冲，郭謝炳權，林梁棠翔，梁文，鄭帝康，路德與，陳文輝，郭滿華，冒（中華隊）謝煥強，戴鑑明，許炳生，陳培柏，新邢祥，陳文錦，謝煥均，中梁，何梁林，許

甲組足球聯賽形勢（截至十一月五日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
愉園	五	四	〇	一	十一	六	八
傑志	四	三	〇	一	十四	三	六
南華	四	三	〇	一	十二	八	六
東方	四	二	一	一	九	八	五
東華	四	二	〇	二	七	五	四
警察	四	二	〇	二	七	十	四
路軍	四	一	一	二	十六	十五	三
九巴	四	一	一	二	八	六	三
中巴	四	〇	三	一	七	十	三
光華	四	〇	三	一	六	八	三
中華	五	一	一	三	九	十七	三
星島	四	一	〇	三	七	十六	二

甲一組警察挫東方

（甲一組聯賽警察勝東方，均安擊敗澳新花園。）

澳新花園隊與均安，打成平手，主隊佔得五分，而客軍且缺之替補，但稍嫌不足，速度快捷，亦難逃一敗。賽前均安下顯然佔先，黃大聚積攻，陳粱世以九比三領先，梁玉泉、均安不甘落後，相繼投籃追至七十一比七十一，後者不能一氣呵成，均安以七十一比七十三落後。最後階段戰情轉緊，均安反領前以七十三分，乃沉着作戰，結果八十七比八十二，均安得勝。

甲一組聯賽東方對警察，前者技術較佳，兵源均不足，而警察隊則士氣旺盛，兵源充足，後者水準大失，但賽後雖然仍佔先，東方隊接後，東方以七比零佔先，至六分鐘，成九比一，警察退出東方攻勢，劉澤、丘振雄頻頻上籃……

（右）澗門，中鋒門將換均咬起牙關，飛身前出，迎球出險。（本報記者戌攝）

圖片說明：昨日愉園對中華足球聯賽，愉園郭滿華衝過許炳生打開紀錄時之一刹那，謝煥均雖撲救，已遲了一步。（本報記者戌攝）

李大輝復出 今簽預備組

【本報專訊】昨在花園，見巴士代表麥介如與曾錦鏞，喇國強作座上客，記者詢及李大輝是否已簽字巴士打預備組？他說此來亦在今日簽字，但他是否願打預備組，還未有確息，據李大輝簽字後，今日下午送去足總註冊，李大輝已願意打預備組矣。（火）

新花園教體 對抗記者 中華青年

澳兩籃球隊今續出師 聯賽自力遭遇幸運

【本報專訊】籃球賽事，今日有三場在修頓球場舉行，七時澳體教對記者，入時甲一組聯賽自力對幸運，九時，中青對澳門新花園，門券一律六角。

甲一組自力幸運之戰，以雙方都已出局，而後者則一戰，兩隊陣中……

新花園昨敗於均安

昨晚在修頓球場上演的三場聯賽，比賽結果，澳體教（敗）五十七比四十一均安……

（新花園）澳門新花園隊，對中澳，兩隊均屬有迎度強敵。新花園陣中，黃大聚、陳粱世、余兆明、李廷伽，均可與自力對抗，恐難以佔有利形勢。客軍昨晚出師不利，受挫於均安，但觀新花園隊之強陣……

減貴招徠好生意 奉命帶水有來頭

花墟球場甚球園勝地，愉園對中華一律收元二，竟然收得三千六百餘元，中華主席陳強，無限歡欣。

愉園朱水強，與妻子到場，朱仔在警察場會受傷，以傷處示人，左腳面骨節，因踢球引起骨傷，出場前須先診斷，甚而電療，仍未治癒。

記者的新聞目的物，大家圍繞陳強打聽，四日前本會傳來的消息說，六球員到足總待命、張觀與說，各位請勿誤會足總，不是以球員身份而是不過是換了面孔，恐怕會賽，而是他乃傑志總幹事，來派為「帶水」也。

巴士球隊不入作對球，而在屆場練波，乙組及預備組出「天王」李天生教路，甲組郭森落場同訓，郭森有球必供林錦棠，由林錦棠供應各鋒將作師「一時間命射」，「故肥」故肥為臨時羣，射擊腳頭入人誇力。黃德鋼傷在膝蓋內骨，有一隻腳不敢用，據說手足會長。揭子詳說，果根在前天友誼賽中被傷，膝蓋發炎，面是實少見少，本週同騎與樂根，會不能登場，南華李振也來看球，有人笑南華李振，……

花絮篇

·辟盤火·

「高呼對手，有猛球迷不少。」

「壽仔」陳家騏苦手傷到場，球迷笑問他傷勢，是否因手多多扭拆骨？他說果然拆骨，曾照過X光有証明。

開波一分鐘，梁林盛中路被與眼隊，球証曾三美，立即向他警告。

「魔術師」譚煥均，大玩魔術，險救不少險球，最奇妙一次，謂右一些，把一記必入球打出，網前球又飛向門左柱，但不知他如何一撲又把球撲出，這一同下顯然和門柱接觸，半場休息要揉止痛藥。

下半場，中華、愉園均有火氣味，開球一分鐘，中華陳培柏，愉園謝炳權兩人一齊犯規，一對對坐在地上，球證覺是記名。賽後記者問曾球證，兩人所犯何罪？阿曾說，兩人倒在地上還「相架」，兩個都犯法，故此兩個一齊記名。

神化「魔術師」 「壽仔」被拆骨

越南獨立節如展期 籃聯將中止派隊赴西貢

港澳埠際賽下月在港舉行

【本報專訊】香港籃球聯會，昨晚八時在大同酒家三樓召開執委會議，決定港澳埠際賽於下月五日舉行，並報告參加亞洲杯籃球賽問題，如果已接主辦國亞洲籃球會主席之邀請，並組隊參加亞洲杯籃球賽，由主席晚飲晚會主持，討論赴越參加事宜，經決定如下：㊀巴基斯坦籃球會致函，南越明年派隊赴新加坡，派隊訪問越南比賽，並通過之後，在港比賽，正式指派巴比籃球隊五相，先派隊赴西貢比賽三七分，並經南越國慶委員會（派）代表團出發訪問，待巴方聯絡後。㊁關於被選派球隊越南比賽，此項比賽於本月十日開賽，越國慶大會，即派南越獨立之期……為免影響本港聯賽，則明年參加亞洲杯決賽。如在本月十五日以後開賽，則停止派隊赴西貢，惟短期內港澳埠際賽仍於下月份舉行，代表隊集訓。㊂港澳埠際賽，最後決定在港舉行，聯會負擔澳門籃球隊來港旅費，由本月份起，增加為七十五元。㊃籃聯遊決本港新花園及體教兩隊訪港。港，定七日中午十二時，在宇宙俱樂部招待客軍。（玲）

林志雄受警告 緊急小組會議

昨籃聯執委會召開前，先舉行緊急小組會議，出席委員會者：鄭維聯、林志雄、郭林、張輝、朱志成、林維聯等，該會係因一球員林志雄於十一月十日球賽中有違紀律行為，經有關人士提出，與會者僉認林志雄之行為不當，決定予以警告處分，再發生時，……

新界各區陸運日期

【本報專訊】新界各區陸運會日期如下：……

太古華員會球隊訪澳 七日出發

太古公司華員會代表黃永昌，去週往澳門商洽球賽事宜，大致上已徵得協議，現會定本月七日（星期六）組隊到澳，接受「佛山」輪船保險公司聯隊及西洋兵隊邀請作賽，並在賽前一場，中樂組在下午四時半由「綠邨」茶樓，……

籃球聯賽下週秩序

香港籃球聯會，編定下週公開組籃球賽秩序，錄如下：

十一月九日（星期一）七時（甲一）東方對自力，八時（甲一）傑志對光華，九時（甲二）北角對觀塘。十日（星期二）七時（女子）公民對……

宇哥登在共區 兩戰一和一敗

【北平五日路透社電】瑞典宇哥登足球隊，今日與北京隊比賽，結果一比一平手，在上半場時卅一分鐘，打開紀錄。瑞典隊之宇哥登隊前鋒大將不滿……

警察隊球員麥永雄犯規 足總今研訊

足球總會緊急小組委員會，定今日下午六時，在會議室召開會議，討論關於警察對東華的一場比賽……

家壽育德傷處未愈 東方明日戰南華

【本報專訊】東方對南華之戰，明日在加山舉行，東南兩隊，昨分別在加山和埔頭苦練。東方「單刀手」陳家壽因在「練習」中受傷，明天決不能出場……

小球世界

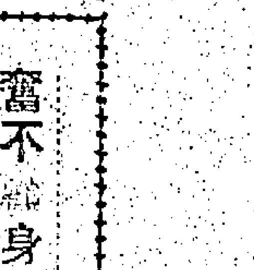
△香港小型足球總會主辦的范路杯小球賽，昨天有一場賽事在修頓球場舉行……

公開壘球賽 各組安打成績

……

奮不顧身的郭秋明

……郭秋明今年廿五歲，番禺縣人，一九五一年才學踢小型足球，五三年投入，參加少年隊，打可樂隊和巴士隊，五五年參加乙組後，被選為傑志乙組門將，後來轉投光華打甲組，開始為人注意……



球星錄

工商日報・吉百利朱古力廠聯合主辦 最佳球星選舉

（請剪下貼在信封左角）

辦法

本報為促進香港足球運動，提高足球員之技術及體育精神，特與吉百利朱古力廠合辦一九五九年至六零年度「最佳球星選舉」，由吉百利朱古力廠設出「吉百利盃」一座及獎品。

（一）此項選舉，凡本報讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祗須填上選票及被選球員之姓名及屬會，並寫明本人姓名、地址即可，每人所投票數，並無限制。

（二）選票填妥後，請剪下加封投寄香港德輔道中四十三號工商日報，並在信封左角貼上最佳球星選舉印花。本報另在九龍東樂戲院大堂設有投票箱，以便利九龍讀者。

（三）選票每逢星期五下午二時在本報社內檢算一次，由本報及吉百利朱古力廠派員監票。

（四）得票最多之廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。

（五）選舉將於一九六零年一月卅一日結束，屆時將選票最多之球員當選為「最佳球星」。

（六）得票佔第一位之球員，得「吉百利盃」兩座，其中一座由該球員保存一年，另一座由最佳球員留作永遠紀念。

（七）得票佔第二及第三位之球員，亦將獲得紀念品。

（八）凡本屆曾在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

（九）頒獎典禮將在舉辦新年後隨即舉行。

對於每週投票最為熱心之讀者五位，本報及吉百利朱古力廠將聯合致送贈品。

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

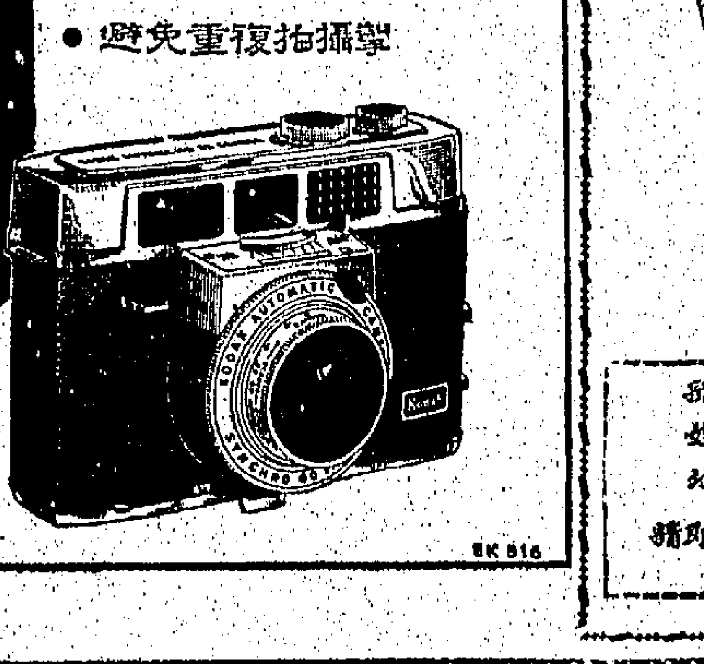
被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

（請由此線剪下）

柯達新型35攝自動相機



機內新式電眼 每次自動調節 光曝確準

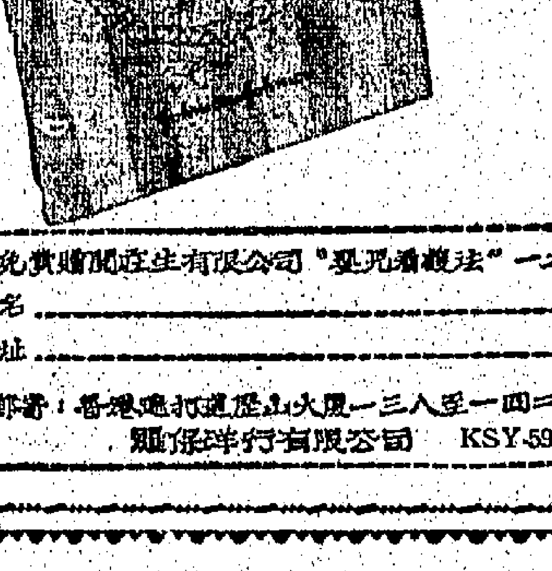
其他優點：
- f/2.8 加膜鏡頭
- 微弱光線指示針
- 一次動作軟片轉撥器
- 新式鼓形簡易裝片設計
- 避免重複拍攝

請即日到各柯達經銷處參觀

EK 816

讀者必讀——為母親

嬰兒新書"嬰兒看護法" 產生有限公司之保嬰書，內容詳載——嬰兒沐浴法，嬰兒皮膚保護法及嬰兒需要衣服多少等，如欲索閱，請將下列表格填寫投寄當即奉贈。



請免費贈閱產生有限公司"嬰兒看護法"一本

姓名

地址

請郵寄：香港德輔道中一四一至一四三號大廈山道打（？）有限公司 保羅洋行有限公司 KSY-59-7

易添生髮 瑞士明發

（髮）（疾）（蜜）（水）

易添——生髮膏（瓶裝）：能使禿光者頭髮復生。

易添——護髮水：保持頭髮，防止脫落，清除頭皮，立即見效，試用。

總代理：永興行 香港永樂街二十二號 電話：二六一五 各大公司均有代售

家有秘方

家藏者：位元堂

方名：扶正養陰丸

主治：日久咳嗽，陰虛內熱，痰多氣喘，胸腸氣滯，體弱多病，常吐白痰，胃不消化，虛不受補

用法：早晚每服一丸，含化或用水半杯燉服，症重者倍，用氣香味甜，不論男女老幼孕婦產婦四時可服

按：此丸藥性平和，不寒不燥，痰不能除痰止咳補血，是故醫治久咳吐血，肺經虛損等症，確實萬分應驗，井綱有功用說明，函索即寄

香港深水埗北河街角位元堂謹告

虛弱 風濕 中醫周達文

外埠適人來詳告病情，按症配治，本丹方一服見功

手足風濕腫痛

骨節腳痛、肌肉腫痛、紅筋腳痛、爛肉腳痛、疾肉腳痛、腳軟浮腫、腳腫氣喘、疾濕閉筋、筋絡抽痛、痛壯腳痛、腳氣冲心、風濕濕腳、骨大肉削

酒濕不用戒酒，腳氣不用戒飯

勿以為風濕不效而灰心，但得有痛，治癒成績百份之九十八，筋骨在裏，藥力難到，惟我四代祖傳特效藥，直透筋骨，消腫止痛，強筋生力，同時見功。

診症九至一點在旺角山東街十六號樓下，二至五點在大道中一四二號二樓對正花布街口

港台綫貨物交流活躍中
台將逐漸放寬對外貿易管制

【本報專訊】台灣工商業製品及當地之土產與特產，最近源源運抵本港作轉口者亦復不少。數日來，陸續抵港之「光和」、「海安」、「僑航」及「興中」等輪，載到之貨物相當可觀，如香蕉用之合灣五洲牌共計約二萬餘包，台灣亦運到蓬萊包之豆，中有七千五百包係經由本港轉口至外埠者。又台灣糖料亦有一百五十餘桶運到，其他之土產如生粉約運到八百餘包，各式紙張共運到約一千件左右，生豬七百餘頭等。

又：據台灣航訊：此間外貿會主任委員尹仲容最近對外匯貿易管理，並表示將進一步放寬逐漸放寬外貿管制，充份發揮合理調整匯率機能。尹氏說為去年外匯改革，在現有的經濟環境而言，大致上算是不算壞，在外匯結構方面，簡化匯率，調整匯率至四六%以上。

尹氏指出外匯改革目前雖已獲得初步成果，但仍需要加速外匯貿易制度的改進，尤其對於外匯的自由化，特別是工業發展，有助於經濟……

㈠關於外匯管制方面，雖已簡化匯率，放寬了進出口管制，但仍有許多物品現仍在管制進口之下，而匯率亦仍有三六·三八元與約四〇元的結匯市價等兩種，為促進經濟發展和鼓勵外銷，仍保留許多措施，不合改革的基本精神，因此，價格機能的部份恢復，另一部份則仍由管制和行政決定來代替。但該處是一個過渡形態，以使仍將隨一般的經濟環境的改善而將各種不正常的管制辦法逐步放寬，最合理的做到一個匯率，且放棄任何管制。

㈡匯率調整後未發生減低進口的作用，也就是說匯率沒有高到足以對進口數量發生限制的作用。進口貨中資本品增加甚多，而消費品並未減少，仍有待再改進。

㈢關於結匯證運用方面：採用結匯證辦法，目的在使匯率富於彈性，能反映市場的真實情況，自動發生鼓勵出口及限制進口作用。現結匯證的適用範圍已擴大；但另一方面，適用三六·三八匯率的範圍仍不少，且加工品輸出另有特別的規定，是以結匯證市場係一個不十分完全的市場，其決定的結匯證價格便不一定真而反映市場情形，更不能反應國內外成本。有待統一規定，使結匯證發揮其應有的功效。（金）

金鈔市況疲靜
宋紙略見拉高
期宋尾盤一·五四二五

【本報專訊】昨天倫敦及紐約金價略有回升，……港金市況疲靜，……開市二五一，……收市二五一·一二五，……最高二五一·一二五，最低二五一。……美鈔期貨開市五·七〇五，收市五·七〇八七五。……宋紙期貨開市一·五四，收市一·五四二五，最高一·五四七五，最低一·五三七五。……K金單市收盤二五一·一二五。

本港金融行情表

民國四十八年十一月五日

九四五K金	
開市	251.000
收市	251.125
最高	251.125
最低	251.000
美鈔期貨	
開市	5.705
收市	5.70875
最高	5.71
最低	5.705
宋紙	
開市	1.54
收市	1.5425
最高	1.5475
最低	1.5375
美電	
最高	5.78
最低	5.7275
通天單	
最高	5.71875
最低	5.71625

雜幣	
加拿大紙（大）	6.0025
加拿大紙（細）	5.9825
大坡紙	1.831
細坡紙	1.80
大旁呷	.9075
葡幣	.982
正鎊	16.02
雜鎊	12.54
人民幣（大）	.86
人民幣（細）	.68
埃及鎊	10.40
南非鎊	15.65
東非鎊	15.25
西冷紙（百計）	92.00
尼印新荷盾（百計）	2.50
法郎（萬計）	114.75
瑞士（百計）	131.50
日本紙（萬計）	158.00
台幣（千計）	120.00
台匯（千計）	126.00
暹羅（百計）	26.00
安南紙（千計）	67.00
新幣（千計）	69.50

洋紙本銷暢盛
工業用紙倍增
全行本銷增百分之五十
外銷銳縮後業務尚平穩

【本報專訊】本港洋紙本銷，比較三、四年前，亦增加百分之五十以上，有此成績，幸而本銷激增，故全行業務，尚稱平穩，不致因外銷銳縮而致崩敗。

近年來因本港工業蓬勃，需求玻璃紙、白報紙、皮紙、臘紙、牛皮紙、牛油紙等，均比前大增，即以工業用紙而言，本年前增加一倍之多，總比三、四年前增加一倍之多，各行業除不過，本銷除眼前可喜外，亦甚有前途。

又云：目下世界洋紙市場供不應求，歐洲方面來貨頗為減少，芬蘭紙廠且已接滿本年訂單，其現紙每噸起碼九十鎊後，如新近訂購，亦須明年二月始可付船，日本方面則來紙頗多，亦甚堅硬，故一般對於後市，多數看好。

至轉口方面，近來以金邊客採購較多，南越及泰國亦有購入，但南越、泰國所需大批紙張，大部份係直接向台灣或其他產地訂購，合港方面現貨轉銷實在不多，茲將泰國方面最近報來洋紙市價誌錄如下：泰京紙市，白米紙因銷場而旺，首佔敗北，廣告紙則在外市皆和而來售價處，且本製者減產，是以求過於供，時價大都做呼，每噸已卅二英鎊半，而合查每噸約廿七英鎊，却頗為來過，故行情不失堅強之勢。白米紙，在當前銷……（恒）

泰國重視香港市場
港貨去銷前途樂觀
少去大陸貨威脅以日貨為勁敵
泰決定遣派要員來港促進貿易

【本報專訊】泰國自工業落後國家，各種工業產品多不足自給，而香港所有之工業產品，泰方素有甚濃厚的興趣，……

瑞泰滙價均告掛高

【本報專訊】昨（五）日本港有關外滙銀行之外滙牌價，又將瑞士及泰國兩種滙率予以改動，兩者俱比前略為提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士滙賣出價由七五·五〇瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。

泰國滙賣出價由三六八·六二五銖改為三六八·一二五銖，即每百元港幣較前少五·五〇銖。（金）

毛織品外銷暢活
本銷反常弱
因天氣轉冷較遲影響銷流甚大
但寒天貨全部運到須購單應市

【本報專訊】轉入多季後，棉毛織品外銷更為暢活，各針織廠大部份已接到明年一月份訂單，然因工人缺乏，以致未能如期交貨者頗多，故一部份毛織廠所接入英、美各地訂單，已準備必要時以飛機空運。此項訂單，以男女羊毛衫、女外套及羊毛手襪為最大宗，若以空運其成本自然加重，則利潤更微，故有大量訂單在手者，當此熟練技工疏渴中，仍不以此為喜，反因趕工關係而大傷腦筋。

至於本銷方面，運來各種棉織品如：格布、線衫、長袖恤衫、布外套、珠被、棉毡及織錦等市道，固比過去為好，然以天氣溫暖，轉冷過遲，殊不羊毛織品銷路……

據正頭行中人指出：每年轉入多季後，天氣本已漸寒，但今年則反常溫暖，以致經營寒天織品者，大失所望，因過去向歐、美、日各方訂購之寒天織品，幾已全部運到，而又值「蘭單」提貨，以備應市，若天氣再溫暖下去，則資金週轉亦將蒙受影響，幸而近頭商各大百貨公司及服裝公司等購入貨品，尚非大量，否則在週轉上更加困難。（日）

歐洲遠東運費
又再調整提高

【本報專訊】遠東歐洲航業公會（即歐洲遠東十五船務公司），最近對川走印尼、緬甸、泰國、南越及中國各港運費，又將予以調整，如何調整及至何程度，因此船公會須予以慎重研究，……

據星洲方面有關船務消息：歐洲遠東航業公會，為因國際船務過剩現象，該公會為補償除下會員因輪船二年來因經營過低之入不敷出之損失，……

米糧市暢活
昨價仍堅挺
昨日成交數千包價仍續升
米碌價前後共漲二元以上

【本報專訊】昨（五）日米市交投不如前日之暢盛，但所成價格，仍然堅硬，所有價格升幅若，每担日大米來至五十六元五角，……

毛毡市況堅穩
本銷較為活躍

【本報專訊】自天氣轉涼後，毡市在本銷上較為活躍，據說本年度各途來貨之數量並不很多，故市價致趨於堅穩。……

工商界

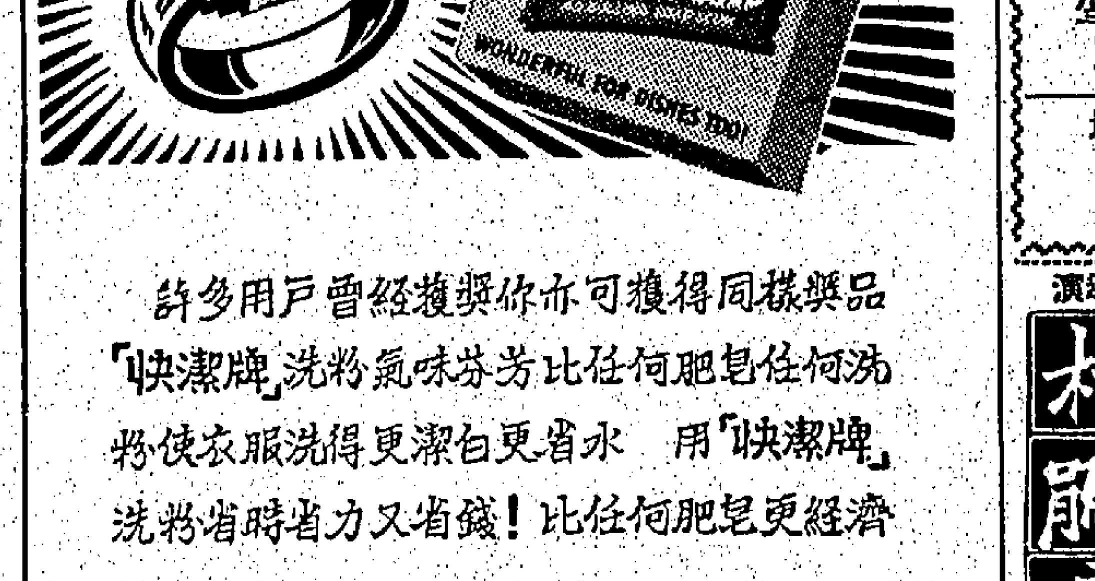
獎送

港香滋又姐小潔快 → 香港滋又姐小潔快 ...

獎送

香港又滋「快潔小姐」
戶用幸運送贈
指戒金K八十

當「快潔小姐」登門造訪時
祗要示以「快潔牌」洗粉乙
盒即可獲贈十八K金戒指
每層樓祗限送一枚



許多用戶曾經獲獎你亦可獲得同樣獎品
「快潔牌」洗粉氣味芬芳比任何肥皂任何洗
粉使衣服洗得更潔白更省水　用「快潔牌」
洗粉省時省力又省錢！比任何肥皂更經濟

欲使衣服洗得：——
白潔好　白潔　潔白　淨乾好　乾淨　乾淨

請速購最好之「快潔牌」洗粉以備出示「快潔小姐」
「快潔小姐」將拜訪港九新界各區自
期星大期為日七十二月一十至起日二十月十

MF-9-20

東樂　日場電影　夜場粵劇
陳錦棠　鳳凰女　梁醒波　余蕙芬　劉月峰　白龍珠　李奇峰　李香琴　蘇少棠
主理：何少保　劇務：潘一帆

第四屆 大龍鳳劇團
·今晚八點正開演·
潘帆第四屆大龍鳳新編血淚情折人理倫曲奇有有巨動劇
一為
蠻女賣相思
主曲鳳女不同記塵
題：鳳唱堪首前！
今天12點·日場：七彩 玉堂春　主演：芳艷芬·任劍輝
明天日場：洛陽橋·畔姑嫂墳

香港第一新光國際
今天
新光 國際 南院 麗院 映映
第一部國際影壇香港驕傲！
「江山美人」最佳影片獎
「龍翔鳳舞」最佳音樂獎
本片榮獲最佳舞蹈片獎！
監製：黃卓漢
星月爭輝
學生特價 時代新女 藍娣 成名傑作 王元龍 導演 自由公司出品

越映越旺
紐約 中央 大世界 好世界 光明
立公司出品　公司出品 驚險打門大片
于素秋 郎可 曹達華 任雲 司馬華龍 李家林 劉良
女俠黃鶯夜破五龍寨
環球小說驚流行偵探故事與七彩銀幕
監製：許立賢
故事曲折 演出精彩
導演：任彭年

日東公司榮實本彩色片
成多利 戲院 家映 國語版
太平 環球 北域 地利 油城 麻 星 全
今天 昨天 開映 首輪 甜蜜
邵氏發行
全部粵語對白
八千草薰　市川雷太郎　團令子
唐三藏取西經
全部伊士曼七彩寶景銀幕
孫行者 大鬧天宮 豬八戒 風流無比 蜘蛛精 春色無邊

荔園
九龍荔枝角　門票三毫　小童六毫半
遊樂花園
動物園
珍禽異獸 水陸奇觀
免費參觀
全部免費
喜相逢
鳳龍
荔聲粵劇團
美女
第三劇場
荔園舞廳 每晚八時至十二時半 茶資一元一毫
機動遊戲 老少咸宜 乒乓球
兒童遊樂園 溜冰場

金陵 民國 華金 新舞台 明星 國際 寶寶 長樂
滿座 美亞公司出品
正宗粵劇 名伶好戲
吳君麗 羅劍郎 靚次伯 半日安
陳翠屏 梁玉鳳
杜鵑啼血點點紅
黃岱導演

隱形兇手

一大完篇言插圖小說

文 勁弓　圖 高寶

從總商行打出電話報案十分鐘，偵探馬樂文便匆匆趕到，探員趕到，跨進大門，那個原是他的舊部下，現在改業經紀的陳品，立刻擁動他那不大靈活的身軀說：「就在這裡邊。怪事，實是怪事，兇手不見了。」

祇是一間辦公室，入門處有一道半透明玻璃門隔着職員辦公間；穿過職員辦公室，正前方一道玻璃門，門上「經理室」三個字，正是陳品所指發生兇殺案的所在。

在辦公室裏，除了陳品，還有一個站在辦公桌後的商行書記舒其；一個站在長梳化椅前神色緊張的是來客真面公司營業主任萬時新。

……

馬幫辦和探員們進入經理室內，看見僵伏的軀體，右手仍抓緊電話聽筒。

屈太太有些受不了，說：「馬幫辦，我真不明白你要詢問這些是什麼意思……」

馬幫辦霍然把臂一揮：「舒其，我現在下令逮捕你。」

港九首輪影院聯合廣告

娛樂·樂宮
今天請早！狂滿
瑪莉蓮夢露 東尼寇帝斯 積琪林蒙 合演
熱情如火 SOME LIKE IT HOT
片上中文

新華·豪華·璇宮
今天繼續獻映
米奇龍尼 一九五九年最新傑作
黑社會風雲 THE BIG OPERATOR
全部過程！緊張刺激！驚心動魄

樂聲
今天盛大獻映
冷暖群芳 THE BEST OF EVERYTHING

利舞台·普慶
今天獻映
游俠屠龍 Yellowstone Kelly
特藝七彩·片上中文

可怕的蛔虫是孩童健康大敵
唐拾義肥兒疳積散
服後十二小時內蟲落
功能：袪除蛔虫 健脾開胃 瘦弱變肥壯
本埠各大藥房有售

金陵 國民 金華 新舞台

東方 麗斯 皇都 百樂門 京華

輕微的精神錯亂動作

拉拉眼鏡 扭扭手指 無端發笑

醫藥健康

人建

根據專家們的統計，分佈在人類軀體的神經系統數目是超過了十萬條，可是有時僅有少數在活動，但有時我們卻又可能感到所有神經都在工作了。總之，神經系統的活動不正常，就造成人類神經質的習慣。

在擁擠的車廂上和雜在繁雜的街道裏；喧吵的辦公室和家中孩子的尻鬧聲，都可以觸發我們緊張的感覺。然而一個人精神的緊張是需要出路的，心理學者有一個警告，因太緊張而引致精神錯亂的人目前正大量地增加，所以近世紀的人類務須找尋小小的嗜好，以便在緊張時能鬆弛一下。精神錯亂有很多種，其輕微者，如聽到戲劇便影響咬啃指頭，又或許是毫不自覺地經常拉拉眼鏡或頸鍊；緊扣手袋；玩弄衣服上的鈕子；拉束領帶……等等。而較爲嚴重的是不自然的發笑，特別是在沒有事情值得發笑的時候。

歸納來說精神錯亂是恐懼和憂慮，以及通常絕不可能解釋爲什麼恐懼與憂慮所導致的。譬例而言，一個婚姻不和諧的男子可能幾到嚴重的精神錯亂症；而其他或許顧慮到職位能否安定的問題，或許是擔心的挫敗，又或許是失落了可愛的朋友，這些困惑是人類每日都可能接觸到的。

無可諱言，愛情和金錢是大多數人類憂慮的根源，因爲這兩種事物能夠使地球繼續循環，或者是停頓下來。最可怕的是無線電廣播和新聞報紙每天都帶來壞消息；炸彈、細菌戰、意外、悲劇……。所以，有些專家毫不懷疑人類的神經系統有時要作笨拙的觸動，做成了輕微的精神錯亂動作。

企圖糾正這輕微的精神錯亂動作並不是一件容易的事，因爲神經系統是如同郵差一樣地緊張的。假如你自我發極糾正咬手指和扭手指的習慣，但不久你又發現你自己養成了扭腳趾的壞習慣了；而心理學者認爲只有一個持之以恆的辦法纔可以收效，那就是務須經常鬆弛神經並且不要迷惑於某一種太單純和太乏味的生活。

讀者們！你有沒有這種輕微的精神錯亂動作呢？假如是有的話，請你找一個合適的小嗜好吧，這樣，便可以漸漸地解除精神上的緊張而一切歸於正常了。

活捉野獸的槍

最人道的獵獸工具

往常狩獵的人士，所用的工具就是鎗，如果想活捉一隻野獸，更非要動用很多人力和器具不可，現在，卻有一種新奇的「人道鎗」，可以不費力地活捉野獸，同時還可以用來作治療野獸疾病的用途。

前年某天，有四個牧童在聖安東尼奧森林附近，走失一頭牛，無法將牠捉回。第二天，當他們再企圖將牠捕捉時，剛巧哈爾特拿着一根像普通鳥鎗一樣的僞鎗經過，便自告奮勇，幫他們的忙。

那頭牛已經躲入森林深處。他見到牠之後，便把鎗發射，祇見彈出一柄與小孩玩的氣鎗相同的羽箭，射出一顆銀色的子彈，打中那頭牛的臀部。四分鐘後，牠便蹲了下來，毫無動彈了。那四個牧童見了，不禁驚奇起來。

那銀色的東西，就是一種鎮靜的皮下注射器，可以注射鎮靜劑質尼古丁；它卻是由一個巧妙的化學反應將它發射出來的，那頭牛，久之後便回復知覺了。

很多用過這鎗的人都說，這是活捉野獸類的有效工具，甚至捉魚時也用得着的。

這種用化學反應發射的做作，已經不算新鮮。青年工程師哈爾特，與幾位其他的專家，依此原則研究這種鎗，去年在市上已售出二千枝。

這種鎗共分兩種：一種是用來在短距離發射之用，形狀有如一枝自動手鎗，動物園的獸類生病了，便是用它來發射藥物的；另一種的形狀有如一支來福鎗，可以在五十碼的距離內準確地發射。兩種都是由二氧化炭氣體壓縮發射的。

德國柏林動物院[illegible]一間大動物園的管理員米西格林麥克，用這種來福鎗捉到了三百隻非洲的羚羊。角城、南非時候的人，也傳言說這種鎗對於活捉和治療野獸，確具相當功效。甚至動物園裏的一頭貴重的河馬和一頭南非的羚羊的瘧疾，也是用這種鎗來發射藥物治療的。

由這種鎗在獵民明來捉野馬，其容易之處，簡直前此未見。這批野馬被活捉之後，經獸醫檢驗，也證明它所射出的藥物，並無不良後果。其他地方的發現也是一樣。祇有在發射過多時，或由於這種鎗運用不當，才會有不良的後果。對付有瘋狗嫌疑的狗隻，用這種鎗去捕捉，是最人道而又最便捷的。這種鎗現時的最大用途，就是由獸醫用它來治療獸類的疾病。這樣，患病的獸類便有生還的機會，無須加以射殺。可以說，這就是捕捉和治療野獸上最人道的工具了。（振中）

市聲

倫敦的骷髏館

巨人骷髏的故事

在倫敦的「林肯小客棧場」內，一個世界上很少人知道的「皇家外科醫學院」的博物館裏，收藏着各式各樣的骷髏；由八呎四吋高的一個愛爾蘭巨人以至僅及他體高一半的矮人，應有盡有。

這座奇特的博物館，是由一個被譽爲現代外科手術之父的約翰‧亨特所創立，收藏世界各地的骷髏頭和骨骼。有些醫學生稱它爲「骷髏館」，它曾經被人稱爲世界各地人類的陳列所。在第二次世界大戰期內，德機的狂炸曾損壞了一些標本，但那副愛爾蘭巨人的骷髏卻安然無恙。至於這巨人的搜集，卻有一個奇妙的故事。

這個愛爾蘭人原名查理士‧貝白朗，當他在世時，由於身材特別出眾，無論走到那裏都成爲奇異和讚賞的資料。別人的竊視，往往使他吃不消。因此，他擔心自己這樣的「牛高馬大」會使他死後在棺材裏「無地容身」。

畸形的人，常是短命的。查理士也沒例外，他在一七八三年六月因酗酒而去世，死時祇有二十二歲。他在未死之前，曾以兩百鎊遺贈給兩個漁夫，每人各得一百鎊，承受的條件便是當他去世後，兩人必須合力把遺體用船駛出大河中，然後拋到汪洋大海裡。他因爲有點疑惑，知道亨特會千方百計得到他的骷髏，所以他便想出了流屍大海的主意。他以爲這樣做便可以挫折了亨特的企圖，但是他想錯了。

亨特知道這個流屍的計劃，乃和這兩個漁夫商量。他說，他決不會阻止這個計劃，也不願阻止他們去賺這一筆錢。然而亨特卻提出了一個建議，他請兩人合作，先用繩子把遺體綁牢，然後拋入大海中。那麼，他願意另付他們兩人各一百鎊。漁人聆言，認爲人情法理兩皆做到，而且又可多賺一點外快，何樂而不爲，於是點頭答應。

漁夫把遺體拋進大海裏，跟着，亨特卻又用力把它拉上來。於是，那個愛爾蘭巨人的骷髏便收藏在亨特的博物院裏。（阿占）

流亡皇帝

南宮搏

聞奏

吳亮楞然，不知怎樣回答。

「當我還是皇太孫的時候，有一次，你扮狗，我把一塊牛肉擲在地上，你跳起來，那塊牛肉正落在你口中！」

「啊！陛下記性眞好！」吳亮再跪下來，同時說：「那時候，太祖皇帝尙在，你還沒有到燕邸去——」

「燕邸？」應文從吳亮的話中得知燕邸後來到燕邸的事，沉吟着，依然平和地問：「四十年來，你都好？」

「自從陛下走後，我侍候了四位皇帝！」吳亮感慨地接下去：「我是太祖皇帝時代進宮服事的，算起來，我是六朝元老了——」

「六朝——」應文有沉重的感覺，長嘆着：「我們都老了！」

「陛下！」錦衣衛指揮躬身說：「天道好還，陛下將會受今上的迎駕，現在，請陛下休息進食，我們要回宮復命！」

應文和尚雙手合十，唸了一聲佛，說：

「多謝各位關照！」

於是，吳亮和海壽兩人以侍候皇帝之禮，引應文和尚進入錦衣衛指揮的休息室，又行了跪拜禮，迎候入宮去了！

這間屋子內，僅留下應文和尚與溥洽兩人四目相對。他們都明白，現在臨到了一個新的轉捩點。（二〇三）

半靜寂地帶

丹

有十張一元僞幣無人認領，法庭批准沒收，交庫務司處發落。

在香港，價值超過數十萬的貨金與珠寶，無人認領者正多，何況十張一元僞幣？

× ×

粵省中共指出，廣州「右傾思想」的人，正在打起「反右派」的旗幟進行「右傾活動」。

廣州的「右傾思想」仁兄，對於中共的「辯証法」，已到「青出於藍」的地步了。

× ×

出席倫敦參加第九屆「世界小姐」競選的日本小姐之瀨千惠子稱，伊是反對參加美女競選的，伊認爲一個女子的地位乃在於家庭。

這個小姐子深得爲女之道，所謂「抓逆水」是也。

× ×

參加「世界小姐」競選的美國小姐實雅莉，因胸圍三十八吋，過於龐大，無適合其胸圍的時裝，迫得在表演時裝的初選中落第。

凡物過大，自然要變成「廢貨」的。

談黃河鯉

黃河盛產鯉，有「天下美味黃河鯉」稱，深秋鯉肥，烹鯉饌客，北人視爲席上珍，不亞於南來鯿與鯽，有異曲同工之妙。

青海鯉無鱗稱無鱗鯉，長城外黃河所產鯉，青背白肚，尾鱗赤若金魚，扁頭粗鱗，稱「口外鯉」，自晉陝間內長城綫黃河，直奔晉豫出潼關，秋後魚肥，以尺許河鯉均白肚背，者爲上品，稱「口內細鱗，肉嫩白若羊脂鯉」。所謂口者，係指晉陝間河曲府谷而言。因黃河自此穿長城奔中原故。

河鯉以陝北府谷，晉西北保德以北，面對黃河「天橋」所產者最馳名，冬日黃河上流均結冰，上通車馬，行人無碍，獨天橋兩面河中有溫流，熱氣沸騰達九十度，溫流下河床爲巖石，洋砂捲滿洞，砂上河水冰結成橋，故名天橋，實多數天然冰橋也。

橋下游河鯉，均匯巖石中，長者盈二三尺，重逾十餘斤，全身均黑，頭部生金鱗，全身披金星，九鯉五鱗，稱「金星鯉」，土人謂爲將化魚之龍，鯉中極品，昔爲帝王御廚佳饌，民間不易得之，或謂，「金星鯉」現亦成貢品，然進貢何王，宮住何宮，人民眼試亦究矣。（戈且）

經驗

社東拉西集

南窗

我們雖不盡崇拜經驗，但經驗往往推翻了空想，指示了人們一個正確的趨嚮，成爲一種鑑誡。

最近一位美國名專欄作家約瑟阿爾索普經過本港時說：「外交承認中共，將屬愚蠢之舉。英國之經驗，已証明中共視此爲罰金之款而已。」他引述一位前駐中共代辦指証：「甚至東歐衛星國之代表人員，亦完全被隔離，而祇能獲得援例行之消息，他們在平所能爲者，祇是排隊看巡遊，新聞記者亦然，而未能獲得較靈通消息。」他說：「在香港報導大陸消息，實更有用。」

這位作家不但相信英國所得到的經驗，而且他還引用了歷史的經驗：他說：「共產主義將大陸導入苦難之第一階段中，一如一九三〇年代之蘇俄，因此共黨不願外人目擊其演變，而其隔離外人之方法，尤比蘇俄爲尤甚。」凡是共黨的獨裁政策都是一樣的。這不止是經驗，而且是邏輯。阿爾索普說不愧是一位有名的專欄作家。

經驗是事實的結晶，我們不能否認事實，自不能否認經驗，如果事實沒有新的變化，這經驗就是一種有力的論據。阿爾索普指出承認中共是「愚蠢之舉」，是這樣定出結論來的。他不止以爲承認中共是「愚蠢之舉」，連到中共區去採訪新聞的新聞記者，都是做着「愚蠢之舉」，比較聰明的，還是「在香港報導大陸消息，實更有用」。

中共統治如何？經過十年的相當悠久時間，只要有頭腦的人都會看得清清楚楚，過去對中共幻想過的，這刻，該幻想應該醒了罷！即如英國之於一九五〇年率先貿然承認中共，以爲可以親和關係或維持若干在大陸的利益，也以爲可以藉此獲得一些中共方面的情報，但十年來的事實又如何呢？阿爾索普說得不錯，只是「已証明中共視此爲罰金之款而已」。這是說，被罰金者是英國，得到這便宜之款者是中共，無疑，這是英國一種寃枉的損失。

阿爾索普正如英國明智之士一般，他們的頭腦是清楚的，也許這刻除了少數尙認爲英國之承認中共政策是正確者外，就是正在執政者也會有着不以爲然的心理的。阿爾索普這段話，我不知道在英國人看來會有什麼感想？而在我們東方哲學「放過還錯」這一古訓說來，將不會任其錯到底，也不會因循將就的。「如知其非義，斯速已矣」，爲什麼既知是「愚蠢之舉」，還要愚蠢下去呢？

因之，我們十分希望阿爾索普這一段話，特別是在英國人裏面發生一種較大的作用。這是英國十年來極深刻的經驗，除非誰可以推翻這經驗中的事實，否則阿爾索普這段話，在英國對中共外交政策中是大有價值的。同時，也是作爲阿爾索普的同國人所當警惕的。

我們雖不能盡崇拜經驗，但經驗往往推翻了空想，指示了人們一個正確的趨嚮，成爲一種鑑誡。

聽狀元坊掌故談

山川人物

宋末狀元張鎭孫殉國事

廣州太平南路有狀元坊，原名通泰里，南宋狀元張鎭孫府第居焉，故後名狀元坊。已歷七百餘年矣。狀元匾已片瓦無存，而「狀元坊」三字之石横額猶存，出自明狀元倫文敘手筆。‧顯齋‧

廣東古爲「百越」之地，秦始皇時，派兵五十萬，戍守五嶺，始置「南海郡」，收入中國版圖。夙昔要塞，一片荒原，民居悉爲茅舍木屋，迨唐開元年間，郡守宋璟，始教民以陶瓦蓋建衙宇。明正統年間，知府王琛，有感羊城外商船客使，來往其間，珍貨奇物，五市於此，而道路僻狹，每逢雨後，水流泥濘，行旅苦之，乃興工修葺，鋪砌石版，既成，道廣二丈五尺，凡數十里，羊城由是大道康莊。王賓撰「重修羊城街道記」以敘其顛末，今散佚無誌。迄清代中葉，參城日趨繁盛，街道日增，規模大備。據光緒年間，曾闢竹橫沙至西濠口，鋪得長堤馬路，東端曰東堤，西端曰西堤，是爲粵垣馬路之嚆矢。太平南路原爲西濠，居太平門口，城西濠，而太平門內外，行人熙攘眾盛，太平南門口，有濠畔街，貫通至歸德門者，爲主要幹道，民國九年，拆城築路，民國十七年填西濠爲太平南路，折東爲一德路，濠畔街遂成「內街」，日漸冷落。其鄰有「狀元坊」，與濠畔街平行，夙亦要衢也。原名通泰里，南宋狀元張鎭孫府第。今日綢店集中於此，舉凡綢緞疋頭，一切綢緞布疋，無不應有盡有也。

鎭孫字鼎卿，號粵溪，宋代科舉，鮮有粵人中選，狀元尤爲稀罕，鎭孫於咸淳七年大魁，初相傳，是年西濠乾涸見底，可以行人，人以爲先兆，乘有「見底而亭」者，言爲紀念其事也，稱底而不稱底，忌諱而已。德祐二年，元兵南侵，鎭孫奉父母歸鄉，隱居「狀元坊」故宅，既而元兵陷臨安，帝降。文天祥、陸秀夫、張世傑等，擁立幼君，鎭孫起兵抗戰，敗退廣東，宋帝以鎭孫爲龍圖閣待制，廣東制置使，兼經略安撫使。景炎二年四月，鎭孫逐元守將梁雄飛，克復羊垣，十一月再爲元將呂師夔所陷，被俘，翌年二月，押解南歸，途經南雄大庾嶺，鎭孫乘間自縊，遂先文天祥等而殉國焉。

鎭孫府第所居焉，故後改名爲「狀元坊」，已歷七百餘年矣。狀元第早已成店戶，遺蹟已久。然「狀元坊」三字之石額猶存，行書逾尺，筆力遒勁，出自明狀元倫文敘手筆。

在國父像前

江南

銅駝荊棘哭京都，愧對先生認信徒。
思擴有誠存血淚，亡秦無計獻頭顱。
未阻嘗膽謀與越，已辦嚐膽看入吳。
風雨不容人醉臥，國魂揮夢醒來乎。

× ×

天涯咫尺翠平村，太息烽烟鎖里門。
剩有衣冠稱上國，空令父老望中原。
渡河恐聽三呼急，困爲飛食一息存。
演教艱危問付託，邦家此日我何言。

女戒與女傭

沈次羽

六．佛姿盲叟

方引竹筷入竇頭，以爲竹筷一入，而窗帷即隨而啟開。乃既撥而帷終不動，始悟其窗帷再加綳而緊其下端，故「案兄弟」雖竭盡其腕力心思，終不能一償其偶窺之癖也。三地乃漫聲罵之曰：「世人謂：『有仔多計』，今觀此益信。」「案兄弟」皆笑而掩首，不敢作一言。而窺秘好奇之心，仍未稍息，將逡巡而未退。阿巧適過其旁，乃罵之曰：「各位案兄弟少爺，今宵夜飯將開，出去稍坐，豈不勝於在此側立耶？」言已，衆皆一鬨而出。

新婦屆三朝之期，應依例歸寧，鄰人以阿端之婦，其花轎猶未復至，金豬尙未到門，皆竊竊疑之，以爲其女貞有問題也。未幾，而花轎與金豬，皆相繼而來，金豬凡八頭，頭部皆插以紅紙花一朵。鄰婦又竊而言曰：「羅宅新婦，『食得豬』矣。阿端眞有福。」鄰婦何以有此評？蓋周氏女未嫁之前，有人疑其有失貞者，其中必有瑕疵云云。今見有燒豬送其歸寧，其疑且入，故難疑乃頓息。俄而新婦出而乘花轎，仍戴鳳冠，披紅衫，曳紅裙，裙閘繫以小銅鈴，行時鏘鏘有聲，與其繡履丁丁之聲相應和，鄰婦觀之者，皆嘆其貌雖中材，而腳則上時也。

粵俗新婦三朝歸寧，是夕即爲女家招宴新婿。周氏婦家雖貧，而此禮不敢缺，仍循例致酒柬。阿巧得此柬後，搬而往主翁家問應否赴席者？羅四少默然未應。有頃，乃曰：「此種婚姻，實出勉強，欲求永諧融協，應先避免麻煩。」又何麻煩之有？」羅四少曰：「新女婿到外母家飲酒，又何麻煩之有？」羅四少曰：「新女婿上廳，開眼者且覺得麻煩，何況阿端？第一件麻煩，爲禍風先，拜身跪，少者數十次，多者數百次，試問阿端能勝其煩否？第二件麻煩，爲食點心與入席之時，姨姊妹，以戲新婿之事，種種惡作劇，難道你尙不知之？至入席時則在拜門後，圍而戲，竊竊私議，或加嘲笑，故使之羞。在面嫩者已經難於應付，試問阿端能應付之否？」

阿巧聞四少復謂之曰：「我今更作透闢之言，如阿端以新女婿身分，遽然而赴外母家上廳，我則以爲無一是處，恐因此而笑話發生，又何異當場出醜？不特此也，且恐新娘因而漸起悔心。」阿巧曰：「渠既嫁阿端，何至中途生悔？」羅四少曰：「你之言，尙究得入世未深也。今新娘入門僅數日，其心中安樂與否？尙不可知。渠雖嫁入我家門，惟其未入門之前，耳所聞者，不外媒人及其母之言，句句都是好話，亦亦又迷信神佛，故一時未便反對耳。」阿巧頷點其首。（四〇）

瑪莉蓮夢露 最新傑作得意 聯美公司出品 絕頂香艷風趣 大喜劇 請早預定座位

噴火肉彈

「七年之癢」主角 東尼寇蒂斯 「乃娘子」主角 積林蒙 大口笑匠 祖白冷 性格巨星 佐治拿夫 傾力合演

兩小時內 絕無冷場 保証大笑特笑

本年夏季全美賣座冠軍片

片上中文字幕

大導演 比利王爾德 又一精心巨製！

娛樂‧樂宮

兩點半 五點二 七點半 九點八 ‖ 兩點半 五點四 七點半 九點十

滿！今天請早！

臥舖酒會跌進衆香國 躲避強徒誤入迷魂陣

遊艇幽會春色無邊！海灘戲水雌雄莫辨！

詼諧絕頂。治艷風騷。

△掘金娘子熱吻醫冷感！△冒牌潤少詐癲享艷福！

明天早場 娛樂：國片十一點四 曼波女郎 樂宮：國片十二點半 龍翔鳳舞

新華 豪華 景星 下期獻映

美高梅香艷皇牌巨片！

一部令人想入非非的喜劇！

萬能巨星：格連福特 青春艷星：德琵雷諾 最新傑作：

香吻緣

浴缸上接吻，變了落湯之鷄！

酒房內食飲，喝到酩酊大醉！

鬥牛身手，幾乎弄假成眞

包你笑到轆地！

看任何一場，唔到你唔笑！

麗都 十一點半早場國語歌唱片

正德皇情醉怡紅苑

任劍輝 羅艷卿 梁醒波 主演

紐約‧大世界‧好世界

今天五點半公餘場收回原價樓下二毫四毫起碼

白馬英雄 千金小姐 飛索神鈴

明天公餘場 反攻班丹島 洪水神舟 斷腸時六月六日

邵氏公司出品 探曲折香艷愛情超級巨片

粉紅色的兇手

第九天映

麗都 仙樂

迪日狂滿 越映越旺 欲免向隅 請早購票

最新時裝 最佳歌唱 范麗小姐 兩院八場 登台表演

嚴俊 范麗 主演 錫志 鮑明 朱牧 光照 紅薇 王元龍 合演

基督教友聯會主辦

聖瑪利 戒烟醫院

九龍各界刊登廣告注意

本報委托旺角東樂戲院代洽

瑪莉蓮夢露 諷刺碧姬芭鐸脫衣

瑪莉蓮夢露在「熱情如火」施盡渾身解數，使人神往。

在銀幕上，脫衣片又實非她的嗜好，情曲，須又是碧姬芭鐸所比不上的。瑪莉蓮夢露與碧姬芭鐸是高欣三支情慾纏綿的，而碧姬芭鐸是肉感和性感的兩位女明星。但瑪莉蓮夢露對碧姬芭鐸卻對人表示並沒有敵視之心。

瑪莉蓮夢露雖說她未曾在銀幕上見過碧姬芭鐸，卻聽說碧姬是一個「很好的女子」。

她說：「我祇遇見過她一次，而那一次我並沒有怎樣注意她，你們自然，那次是我們兩個同見英女王伊利沙伯。」

她又說，她並不把碧姬芭鐸視為一大勁敵。大概可在影壇上闖事成名，因為兩人並沒有相同的地方。

但跟着她卻把碧姬芭鐸刺了一針。她說：「在法國，有那麼多明星可以脫衣。在好萊塢，我們卻還要守影片公司的法規，沒有那些法規我們相信可做較多的戲，但我卻不願演脫片降格到脫衣舞的水準。」

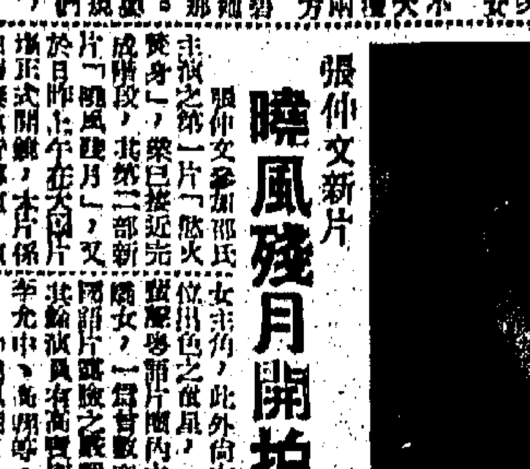
瑪莉蓮夢露雖不多休息三年後，才主演「熱情如火」一片。這片係由希爾大導演片利懷爾導演，男主角是東尼寇蒂斯及積林樂。

在本片中，瑪莉蓮夢露飾演一個愛上東尼寇蒂斯的女樂隊隊員。她幽怨的服裝比以前穿得多，卻遠不及當年露的大膽，她并非以肉體來顯露她的曲線美，而以本身所有的性感來吸引觀眾，有一幕她表演向東尼寇蒂斯挑逗，在游泳的沙灘上，在柔軟的沙灘上，扭腰擺臀，肉體緊貼東尼寇蒂斯的身上，朱唇貼着東尼寇蒂斯的口唇，使男觀眾也為之血脈賁張，不能自已。

瑪莉蓮夢露在本

娛樂

張仲文新片 曉風殘月開拍



張仲文高貴閣在「曉風殘月」中

張仲文參加邵氏主演之第一片「慾火焚身」，業已接近完成階段，其第二部新片「曉風殘月」，又於日昨正午在大觀片場正式開鏡，本片係由陶秦執行導演，演員陣容甚強，除張仲文任女主角外，並選任邵氏專程由片紅小生趙雷為男主角，邵氏當今最紅新星丁紅、杜鵑亦分別任第二女主角，此外尚有兩位出色之女星，一個是粵語片圈內之鋼琴女，一個曾數度在國語片圈內露臉之嚴麗，其餘演員有高寶樹、李允中、高明等。

「曉風殘月」係一齣文藝性之影片，劇情曲折哀艷，發人深省，女主角張仲文為今日影壇之紅星，此次飾演之劇中人林穎詩，亦為一紅星，恰與其現在之身份不謀而合，照詩為一對默嫦此之女人，張仲文將以嶄新作風出現於本片。乃主角奏孟

在粵語新片中，且屬於正派文藝片，在片中飾演一青年音樂家，與張仲文合作，兩人對飾演一初演國語片，人」一般相信必有成功，被飾演一紅自己一丈夫的情人。[illegible]

唐三藏取西經

⑪蜘蛛精果然厲害，孫悟空雖然法力無邊，但面對此女妖却一時束手無策，此時唐三藏已被蜘蛛精藏於山洞內，命其徒動紗之苦工，並迷惑其本能，幸孫悟空奮戰勝蜘蛛精將三藏救出。

⑫師徒四人歷盡千辛萬苦，約已精疲力竭，乃暫於一山頭小憩，顧智淩空飛竄而來，對彼等百般撫慰，並唱出清歌一曲，以解煩惱。

⑬唐三藏一心忍耐終於苦盡甘來，一日行至一顯山嶺，突見霞光一道，自天際射下，照耀彼等身邊，師徒四人正驚愕不已間，觀音又自空而降，告以已抵達西天境地，即可達成取經任務，唐三藏聞之大喜，因不辱使命，唐師從此得以解除，而孫悟空、豬八戒、沙悟淨等亦得修成正果。（完）

影壇巡禮

「二八佳人」賣座佳

「二八佳人」再度上映後，賣座奇佳，「佳片」不厭百回看，這是證明不過的。我們看過電影許多片子，有了這個念頭，就是他們的製作態度嚴謹，將正規的藝術道路走，每一片的主題都正確，「二八佳人」仍不例外，故其佳也必然。

「女秘書」配音超水準

「女秘書艷史」由日本當代大樂師服部良一協助其指揮，所有樂隊隊員，都選自日本樂隊之一流樂手。因之，此片配音是強於國際水準的，在本港比較，則更是超水準的。

黃小雲的藝術觀

王引說：「我對小雲，要建立她正確的藝術觀，我常常告訴她，在中國這個古老的民族觀念中，並不配當肉體能表現藝術，因此，用旁門左道的手法拍片子，就是賺了錢，也不光榮。」黃小雲聽了父親的話，決定以此為她自己的藝術觀，確是值得大書特書的！

葛蘭即將拍新戲

葛蘭從美國旅遊回來了，電懋當局為她準備了劇本，等她休息之後，就要開鏡。其實，她並沒有閒着，這幾天已經推出新戲，開始準備工作了。

交通版

美國新型郵船 皮亞士總統貨輪

明日可抵港落載後七日航返美洲 希斯總統十一日到翌日繞歐回航

【本報專訊】美國總統輪船公司貨輪皮亞士總統號（Pres. Pierce）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，倘無其他意外，當可於明（七）日到達本埠。該輪在港停留一日，預定翌（八）日離港，循航美洲。

該公司另總統號（Pres. Hayes）亦自美國開出，沿太平洋經日本航行來香港，計程將於本月十一日可抵達本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（十二）日離港，經新加坡，繞道非洲、歐洲航返美國。

多利順洋行代理貨輪 太平由美開來港

明日可抵埠擬即晚開往曼谷 海順八日到港翌日航赴泰國

【本報專訊】多利順洋行代理貨輪太平號（TAI PING）由美國航行來香港，按航程，如無他故，當可於明（七）日上午抵埠。該輪在港起落貨後，倘時間趕及，擬定即晚離港，前往曼谷，經道歐洲間美。

該行代理另艘海順號貨輪（HELIOS）自日本航返香港，計程將於後（八）日到埠。該輪在港停留一日，落貨後，擬定翌（九）日離港，航赴曼谷。

日本兩溜冰家 由西柏林抵港

日本溜冰家近藤羅作及德江京子小姐，由町口嘉郎領隊，前（四日）午由柏林經西貢抵港，隨程返日本。按該兩溜冰家係月前在柏林參加溜冰比賽者。

圖：日本溜冰家近藤羅作（右），德江京子（中），領隊町口嘉郎。

丹麥瑞典挪威等國郵政局長前日飛泰

丹麥、瑞典、挪威等國郵政局長，前日抵港訪問，經於前（三）日晨，乘瑞士航空公司班機飛曼谷。本港郵政總局局長高旭曾於本週一日正午設宴招待。

法航港區經理卜文尼氏今飛東京 出席業務會議

法國航空公司香港經理卜文尼，定今（六）日下午一時卅分，搭機離港，飛往東京，參加法航業務會議，約逗留六日後返港。

英航公司客機 慧星與不列顛尼亞 均設有空氣調節儀 每四分鐘調整機內氣溫一次

高空與潮濕的熱帶航空，是航機的死角，但現在由於英航公司的研究，在熱帶地區設計巧妙的儀器，使其航行熟練。英航公司經過了十年的經驗，耗費了數以萬計的人力物力，才解決了這個難題。英航公司研究出新型的空氣調節機，現在慧星與不列顛尼亞客機上都安裝有這種空氣調節機，如航行東京、中東及歐洲的「慧星」四型、「不列顛尼亞」型客機，其新型空氣調節儀器，在香港、東京間均裝有空氣調節儀，每四分鐘即把機內空氣換一次，乘客永遠感到舒適，和其他航空公司的空氣調節機，仍由兩旁氣壓中注入，使機內溫度可以自動調節，當「慧星」機飛至四萬尺的高空時，機內氣壓仍保持如八千呎的地方一樣，機內在低氣壓的情形下，乘客在機內無論任何高度，都不會感到任何不適。

合然飛機外間的空氣溫度變化，英航機的設計者已把機內的氣溫，由攝氏零度至八十至九十度之間調節，當航機在地面時，才維持地面上的狀態，英航機中的侍應，都可以一切解決，使你的計劃準備工作付出很大的力量，在中東或遠東航線的航機上，侍應們便常遞給客人一條灑有花露水的白毛巾，或者她們會送上一些顏色艷麗的紙扇，俾客人用原始的方式去卻熱。不論何時，客都十分需要一個冷飲，或者供應一些適合熱帶的食物，以「慧星」機及不列顛尼亞機上隨時準備有新鮮果汁、沙律等，在印度至巴基斯坦航程中還供應咖喱食品，以備「以熱攻熱」。英航公司不單在機上，即在地面每一個英航公司站都對於工作也做得很週到，任何乘客可以在「迅鳥」酒店（英航公司自備專為旅客服務的旅舍）來一個痛快的冷水淋浴，或者到有空氣調節的臥室裏更衣。總之不論你至何國旅行，英航公司都會安排替你解除悶熱，令你感覺舒服的。

法航班機時人行蹤

巴西財政兼經濟部長施露亞，前（三）日，乘搭法航客機飛往新德里。泰國省長部道沙練，前（三）日，由東京搭法航機過港順道返回泰國。義大利紡織業鉅賈羅第夫人，前（三）日，搭法航機前往曼谷。

截信時間

今（六日）（星期五）

空郵：夏威夷、美國 上午八時；越南、柬埔寨、法國 上午九時；泰國、緬甸、印度 正午；中東、非洲 正午；英國、歐洲 正午；日本 下午一時；菲律賓、紐西蘭、澳洲 下午二時、六時；寮國 下午六時；加拿大、美國 下午六時

平郵：中國大陸 上午七時；澳門 下午一時；馬來亞、錫蘭、印度 下午；埃及、英國 下午三時；澳門、歐洲 下午四時；新嘉坡、星洲 下午五時；澳門 下午六時

明（七日）（星期六）

空郵：中國大陸 上午七時；夏威夷、泰國、馬來亞 上午十時；緬甸、印尼 正午；日本 下午一時；東非洲、印度、巴基斯坦、英國、歐洲 下午二時；菲律賓、澳洲、紐西蘭、非洲 下午二時；越南、法國 下午二時；台灣、日本、菲律賓、印度、埃及 下午六時；冲繩島、韓國 下午六時；夏威夷、美國 下午六時；越南、寮國 下午六時；中國大陸 下午六時

平郵：中國大陸 上午七時；大日本、美國、夏威夷、加拿大、南美洲 正午十一時；西澳洲 正午；澳門、印尼 下午二時；泰國、巴基斯坦、伊朗 下午二時；法國、伊拉克 下午三時；台灣 下午三時；西南非洲 下午三時；義大利、荷蘭、德國、比利時 下午三時；澳門 下午六時；中國大陸 下午六時

入口輪船預告（八日）

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
第五信盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.5	日本	七日	太平
阿京丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	七日	香港東方
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	新加坡	七日	天祥
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	七日	總統
太平	貨船	TAI PING	美國	七日	多利順
士打茂三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	七日	渣華
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	七日	太平
新吉	貨船	ZAANKERK	日本	七日	渣華
奇諾馬士基	貨船	KUND MSK	日本	七日	捷成
達喜航	貨船	TAR HEEL MARINER	美國	七日	美輪
沃瑪利	貨船	UMARIA	日本	八日	鐵行
天星	貨船	STAR ALCYONE	新加坡	八日	隔來
瑪嘉烈萊克	貨船	MARGARET LYKES	美國	八日	總統
菊光丸	貨船	KIKUKO MARU	日本	八日	香港東方
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	歐洲星洲	八日	太平
濟洲	貨船	CHEJU	日本	八日	隔來
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	八日	天祥
有田丸	貨船	ARITA MARU	日本	八日	天祥
樂施馬士基	貨船	LARS MSK	非洲星洲	八日	捷成
海順	貨船	HELIOS	日本	八日	多利順
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國	八日	怡和
福建	貨船	FUKIEN	日本	八日	太古
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	日本	八日	東來
利波洛	貨船	LEOPOLD L. D.	高雄	八日	太平
利達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	八日	捷成
萬力	貨船	VAN NECK	日本	八日	渣華
銀光丸	貨船	GINGO MARU	新加坡	九日	香港東方
士打麥哲軒	貨船	STR. MAGELHAEN	南美星洲	九日	渣華
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	歐洲星洲	九日	捷成
新和丸	貨船	SHINWA MARU	日本	九日	咨拉多
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	九日	天祥
福州	貨船	FOOCHOW	日本	九日	太古
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	歐洲星洲	九日	咨拉多
美尼谷	貨船	MINIKOI	歐洲星洲	九日	太平
嘉蓮娜芝	貨船	GLENORCHY	歐洲星洲	九日	怡和
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	九日	捷成
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	馬尼拉	九日	香港東方
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	九日	渣華
安順	貨船	ANSHUN	西澳洲星洲	九日	太古
武藏山丸	貨船	MUSASHISAN MARU	日本	九日	東來
亞芬地亞	貨船	AFOUNDRIA	美國	九日	隔來
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	九日	咨拉多
興生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	九日	怡和
文龍	貨船	MEMNON	歐洲星洲	九日	太古
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	十日	隔來
長門丸	貨船	NAGATO MARU	日本	十日	天祥
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美洲	十日	隔來

出口輪船預告（日）

船名	船類	西名	往何處	日期	公司
富來	貨船	ARAFURA	日本	七日	鐵行
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	星洲非洲	七日	咨拉多
達喜航	貨船	TAR HEEL MARINER	沖繩日本美國	七日	美輪
紗鋒	貨船	PIONEER MUSE	日本美洲	七日	美輪
仙娜	貨船	SIENA	日本	七日	寶隆
寮星	貨船	LAO	星洲歐洲	七日	隆來
舟山	客船	CHUSAN	星洲歐洲	七日	鐵行
布駱頓高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	基隆美國	七日	捷和
太平	貨船	TAI PING	曼谷	七日	多利順
奧嘉第	客船	ORCADES	日本美國	七日	鐵行
愛美麗馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	七日	捷成
財生	貨船	CHOY SANG	日本	八日	怡和
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	日本	八日	天祥
第五信盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.5	星洲西非	八日	太平
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲印度	八日	怡和
阿京丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	星洲歐洲	八日	香港東方
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	西貢曼谷	八日	太平
新吉	貨船	ZAANKERK	星洲歐洲	八日	渣華
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	星洲非洲	八日	捷成
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國	八日	怡和
芝萬宜	客船	TJIWANGI	星洲印尼	八日	渣華
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	西貢曼谷	八日	太平
雅和	貨船	YARRA	巴西	八日	法郵
四川	客船	SZECHUEN	基隆	八日	太古
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	八日	總統
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	九日	隔來
瑪嘉烈萊克	貨船	MARGARET LYKES	南韓日本美國	九日	總統
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	美國	九日	太平
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	星洲歐洲	九日	天祥
菊光丸	貨船	KIKUKO MARU	美國	九日	香港東方
濟洲	貨船	CHEJU	曼谷	九日	隔來
有田丸	貨船	ARITA MARU	星洲非洲	九日	天祥
新和丸	貨船	SHINWA MARU	星洲非洲	九日	咨拉多

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	上午七時一刻
泛美	倫敦印度曼谷	中午十二時四十分
英航	東京	下午二時廿分
國泰	台北	下午二時卅分
國泰	新加坡曼谷	下午三時四十分
國泰	古晉黎巴撒	下午四時三十分
澳航	東京	下午四時
加航	溫哥華東京	下午二時三刻
法航	巴黎曼谷西貢	中午十二時四十分
日航	東京	上午六時五十五分
菲航	馬尼拉	下午三時一刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午一時
泛美	曼谷印度倫敦	上午八時
英航	東京	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
國泰	台北	上午九時卅分
國泰	東京	下午四時廿分
國泰	曼谷印度	下午三時五分
澳航	馬尼拉澳洲	下午五時
民航	台灣沖繩東京	上午九時
日航	曼谷新加坡	上午八時
日航	台北東京	上午九時廿五分
越航	西貢曼谷	正午十二時
菲航	馬尼拉	下午四時

今日輪船出入口

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
紗鋒（貨）	PIONEER MUSE	美國	美輪	A十五	上午
沙彼敦（貨）	SARPEDON	日本	太古	A一	上午八時
寮星（貨）	LAO	日本	隔來	A二	下午五時
辰春丸（貨）	TATSUHARU MARU	日本	咨拉多	A泊	下午
芝萬宜（客）	TJIWANGI	日本	渣華	A六	下午
布駱頓高地（貨）	BROOKLYN HEIGHTS	美非星	和捷	A泊	上午
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環怡和碼頭	上午七時
湖北（貨）	HUPEH	曼谷	太古	B五	上午七時
丹碧些亞（貨）	DENBIGHSHIRE	日本	怡和	A十	上午
奧嘉第（客）	ORCADES	美國菲島	鐵行	九龍倉碼頭	上午八時
彰德（貨）	CHANGTE	澳洲菲島	太古	九龍倉碼頭	下午五時
愛美麗馬士基（貨）	EMILIE MSK	非洲星洲	捷成	A泊	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
皮利亞士（貨）	PELEUS	星洲歐洲	太古	A五	下午
埼玉丸（貨）	SAITAMA MARU	美國	洛士利	A八	

怡和公司船期
Jardine Matheson & Co Ltd
電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

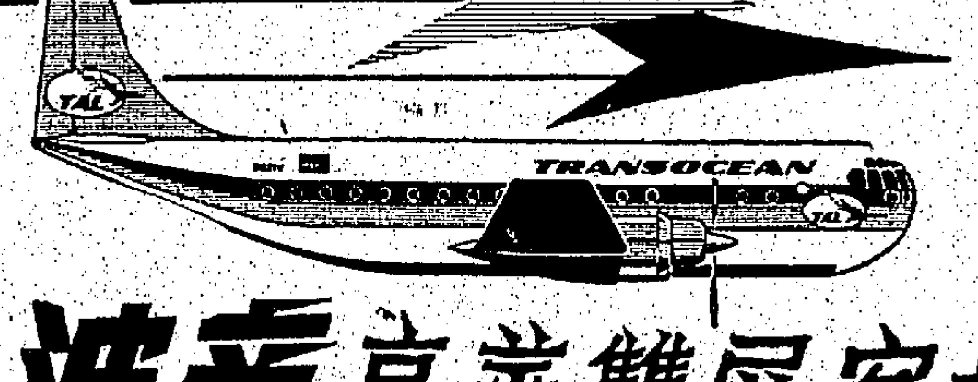
東英 往石叻、巴生港、吡叻、仰光、吉打 十一月五日下午開收貨 七日
財生 往門司、大阪、天津、新港 十一月八日收貨 九日開行
顯生 往山打根 十一月十一日收貨 十一日開行
東后 往哈巴特、路易斯、奧克蘭 十一月廿一日收貨 廿二日開行

挪威快船「設備雪房」
安娜碧璣輪 M. S. "ANNA BAKKE"
準期十一月十二日收貨，即日啓行。
直航：經日本往溫哥華，舍路，德金馬，砵倫，羅省，三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市，貴號付貨，希賜接洽爲荷。
貨務部經理周廖章 電話：二七七二零接二十號分機
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

四川快輪
每逢星期二由香港開往基隆，星期四由基隆開往香港。
客位接洽處：台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

日本郵船公司
天祥洋行代理
熱田丸 "ATSUTA MARU" 十一月八日開往門司、神戶、大阪、名古屋、橫濱
讚岐丸 "SANUKI MARU" 十一月九日開往星架坡
有田丸 "ARITA MARU" 十一月九日開往星架坡
三笠丸 "MIKASA MARU" 十一月十日開往曼谷、吉大港、吉打、仰光、巴生、吡叻、石叻
彥根丸 "HIKONE MARU" 十一月十一日開往曼谷、孟買、可倫坡、喀拉蚩、巴斯拉、哥林沙、吡叻、古石叻
貴客付貨請到本公司接洽
代理處 合記公司啓 德輔道中二九二號二樓 電話：四四一五五一

多利順洋行 電話：二二〇〇一 行址：干諾道中一二五號六樓 電話：二〇一七〇七
太平 TAI PING 往暹羅 十一月八日即晚開行落貨
海順 HELIOS 往暹羅 十一月九日開行落貨
皇后威利 QUEENSVILLE 往雅加達 十一月十一日開行落貨
亞夫 HERVAR 往古晉、詩巫、北婆洲 十一月十三日開行落貨
大家泰 TAGAYTAY 往紐約、波士頓、紐羅省、巴拿馬、費城、波的摩並轉駁南美洲西印度羣島、 十一月十五日落貨 翌晨開行



請搭 泛洋航空公司
TRANSOCEAN
波音豪華雙層客機
香港 冲繩 關島 威克島 檀香山 三藩市 羅省 芝加哥 紐約 台北 曼谷
快捷舒適 票價最廉
每週班期兩次…
前往：檀香山——只收 US$ 390.20
舊金山 (或)羅省——只收 US$ 478.50
芝加哥——只收 US$ 547.50
紐約——只收 US$ 566.50
票價包括香港至冲繩——由联系之航空公司轉載在內
泛洋航空公司
香港德輔道中二十號德成大廈一〇五至一〇六室 電話：二一九六二
（我國最現代化最便捷之補充航空飛行機構）